

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **95 (1977)**

Heft 137

PDF erstellt am: **24.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 137 - 1961

Bern, Mittwoch, 15. Juni 1977  
Bern, mercredi, 15 juin 1977

95. Jahrgang  
95<sup>e</sup> année

N° 137 - 15. 6. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 287783-287800

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1977 (Vorbericht) - Le commerce extérieur suisse en mai 1977 (Résumé).

Emissionsprogramm für das III. Quartal 1977 - Programme des émissions pour le 3<sup>e</sup> trimestre de 1977.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà payé ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2339)

Gemeinschuldner: Brantignon S.à r.l., Weinhandlung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Letzigraben 241, 8047 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Juli 1977.

8048 Zürich, den 10. Juni 1977

Konkursamt Altstetten-Zürich  
Badenerstrasse 681, 8048 Zürich

Kt. Bern

(2340)

Gemeinschuldner: Adam Ruedi, geb. 25. Juli 1942, von Eriswil, früher Restaurant Ermitage, nun Schärerstrasse 1, Bern.

Eröffnung: 17. Mai 1977.

Summarisches Verfahren

Eingabefrist: 4. Juli 1977.

3000 Bern, den 8. Juni 1977

Konkursamt Bern

Ct. de Berne

(2336)

Failli: Mèrillat Serge, 1954, tenancier de l'Hôtel de l'Ours à Vendlincourt.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1977.

Première assemblée des créanciers: mardi 21 juin 1977 à 10 h. 30 dans la salle des conférences de l'office des faillites à Porrentruy (Château, rez-de-chaussée).

Délai pour les productions: 15 juillet 1977.

2900 Porrentruy, le 10 juin 1977

Le préposé aux faillites:  
R. Domont

Kt. Basel-Stadt

(2337)

Gemeinschuldnerin: Lelli-Fellhuber Waltraude, geb. 27. April 1941, von Pratteln BL, Spalenring 64, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Waltraude Lelli», Restaurant, Belchenstrasse 3, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1977.

Summarisches Konkursverfahren

Eingabefrist: bis 5. Juli 1977.

4001 Basel, den 15. Juni 1977

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2338)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Spennato-Kamm Domenico, Inhaber der Einzelfirma «Domenico Spennato-Kamm», Betrieb eines Hotels und Restaurants, Thiersteinerrain 42, Basel, wurde am 6. Juni 1977 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 15. Juni 1977

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(2362)

Gemeinschuldner: Tobler-Jäger Werner, geb. 28. November 1951, von Lutzenberg AR, Püntmetz, 9445 Rebstein.

Konkurseröffnung: 27. Mai 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. Mai 1977): bis 9. Juli 1977.

9450 Altstätten, den 15. Juni 1977

Konkursamt Oberrheintal

Kt. Aargau

(23169)

Gemeinschuldnerin: Schenker und Schaller AG, sanitäre Anlagen, Küttigerstrasse 42, 5000 Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1976 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Juli 1977.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 4. Juli 1977 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 101 831 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5000 Aarau, den 7. Juni 1977

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(2363)

Gemeinschuldner: Rock Willy, geboren 1938, Architekt, von Aarau, in Windisch, Klosterzelgstrasse 17.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1977 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Juli 1977

5200 Brugg, den 13. Juni 1977

Konkursamt Brugg

Ct. de Genève

(2357)

Faillie Imprimerie Rapp S.A., tous travaux d'impression typographique, offset, édition et publicité ayant son siège 3, rue de Fribourg, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 février 1977.

Liquidation sommaire, article 231 LP: 13 juin 1977.

Délai pour les productions: 5 juillet 1977.

1211 Genève, le 15 juin 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(2359)

Faillie: Carrier Yvonne née Ferraris, 3 février 1920, France, couturière, haute couture et représentation de jersey à l'enseigne «Cady» sis 23, rue de Montbrillant, à Genève où domiciliée.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1977.

Liquidation sommaire, article 231 LP: 13 juin 1977.

Délai pour les productions: 5 juillet 1977.

1211 Genève, le 15 juin 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

<p>Ct. de Genève (2358)</p> <p>Failli: <b>Allenbach Gilbert Henri</b>, 3 février 1942 BE, commerçant, domicilié 10, rue Merle d'Aubigné, à Genève, exploitant un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel National» sis à Sembrancher VS.</p> <p>Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Sembrancher/VS</p> <p>Parcelle N° 305, plan 5 - habitation d'une surface totale de 132 m<sup>2</sup></p> <p>Parcelle N° 306, plan 5 - hôtel d'une surface totale de 122 m<sup>2</sup></p> <p>Parcelle N° 344, plan 5 - d'une surface totale de 104 m<sup>2</sup></p> <p>de laquelle il dépend:</p> <p>- grange de 98 m<sup>2</sup></p> <p>- place de 6 m<sup>2</sup></p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 29 mars 1977.</p> <p>Liquidation sommaire, article 231 LP: 13 juin 1977.</p> <p>Délai pour les productions: 5 juillet 1977; pour l'indication des servitudes: 5 juillet 1977.</p> <p>1211 Genève, le 15 juin 1977</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Ct. de Berne (2342)</p> <p>Failli: <b>Suret Jean</b>, 1934, tenancier du Café de la Cigogne, Porrentruy. Les documents suivants sont déposés à l'office des faillites de Porrentruy, où ils peuvent être consultés:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation des créanciers;</li> <li>2. La liste des biens de stricte nécessité laissés à la disposition du failli (art. 32, al. 2 de l'OTF du 13 juillet 1911);</li> <li>3. La liste des biens revendiqués que l'administration de la masse en faillite renonce à contester.</li> </ol> <p>Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers, sous peine de péremption, pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP);</li> <li>2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité;</li> <li>3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration de la faillite.</li> </ol> <p>2900 Porrentruy, le 10 juin 1977</p> <p>Le préposé aux faillites: R. Domont</p>	<p>Ct. de Genève (2360)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'état de collocation,</li> <li>2. l'état des revendications,</li> <li>3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. intenter action contre l'état de collocation,</li> <li>2. demander la cession des droits pour contester une revendication,</li> <li>3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Faillis:</p> <p><b>Kolly Mareel Emile</b>, 30 septembre 1924 FR, cafetier, domicilié 8, avenue du Lignon au Lignon, Genève, exploitant un bar-café à l'enseigne «Thai Club», sis 73, boulevard Saint-Georges, à Genève. (Réf. N° 1, 2 et 3).</p> <p><b>Muller Martin Samuel</b>, 17 novembre 1936 GE, détective privé, domicilié 19, route du Bout-du-Monde, à Genève. (Réf. N° 1 et 3).</p> <p>1211 Genève, le 15 juin 1977</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	
<p>Ct. de Genève (2356)</p> <p>Faillie: <b>Antoine Gerlach S.A.</b>, fabrication de boîtes de montre or et platine, ayant son siège 20, boulevard James Fazy, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 25 avril 1977.</p> <p>Liquidation sommaire, article 231 LP: 13 juin 1977.</p> <p>Délai pour les productions: 5 juillet 1977.</p> <p>1211 Genève, le 15 juin 1977</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Kt. Zug (2343)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Im Konkurs über die <b>Resnanc GmbH</b>, St. Jakobstrasse 15, 6330 Cham, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.</p> <p>Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juni 1977 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.</p> <p>6300 Zug, den 10. Juni 1977</p> <p>Konkursamt Zug: A. Rosenberg</p>	<p><b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268)</p> <p><b>Clôture de la faillite</b> (LP 268)</p> <p>Kt. Zürich (2345)</p> <p>Das Konkursverfahren über die <b>Isodeck AG</b>, Handel mit Baustoffen und Industriebedarfsartikeln aller Art usw., im Brünneli 16, 8127 Aesch-Forch, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 6. Juni 1977 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8610 Uster, den 14. Juni 1977</p> <p>Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar-Stellvertreter</p>	
<p>Ct. de Genève (2355)</p> <p><b>Information</b></p> <p>Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.</p> <p>Faillie: <b>Jean-Pierre Bärtschi &amp; Cie</b>, société en commandite, entreprise de maçonnerie et béton armé sise 18, rue Saint-Victor, à Carouge, Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1977.</p> <p>1211 Genève, le 15 juin 1977</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Kt. Zug (2366)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Im Konkurs über die <b>Infico AG</b>, Poststrasse 4, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.</p> <p>Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juni 1977 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.</p> <p>6300 Zug, den 13. Juni 1977</p> <p>Konkursamt Zug: A. Rosenberg</p>	<p>Ct. de Fribourg (2368)</p> <p>Faillie: <b>Attal SA</b>, fabrication et vente d'éléments préfabriqués, à Attalens.</p> <p>Par jugement du 27 mai 1977, le président du Tribunal de la Veveysse, à Châtel-Saint-Denis, a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite ci-dessus mentionnée.</p> <p>1700 Fribourg, le 13 juin 1977</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>	
<p><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)</p>	<p>Ct. de Vaud (2327)</p> <p>La faillite ouverte le 12 mai 1977 contre la société <b>Surgelés André Uldry S.A.</b>, chemin de Bellevue 12, à Crissier, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.</p> <p>Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 juin 1977 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.- cette faillite sera clôturée.</p> <p>1000 Lausanne, le 15 juin 1977</p> <p>Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut</p>	<p>Kt. St. Gallen (2365)</p> <p><b>Neuaufgabe Kollokationsplan und Verteilungsliste</b></p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Firma Inradip AG</b>, 9475 Sevelen.</p> <p>Aufgabeort: Büro Hans Schlegel, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 28, Buchs.</p> <p>Aufgabe- und Einsprachefrist: vom 22. Juni bis 1. Juli 1977</p> <p>9470 Buchs, den 13. Juni 1977</p> <p>Der ausserordentliche Konkursbeamte: Hans Schlegel, Rechtsanwalt</p>	<p>Ct. de Fribourg (2367)</p> <p>Succession répudiée: <b>Hasler Paul</b>, 1940, de St-Antoine, quand vivait garagiste à Fribourg.</p> <p>Par jugement du 13 juin 1977, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée notée ci-dessus</p> <p>1700 Fribourg, le 13 juin 1977</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>
<p><b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p>	<p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.</p> <p>L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>	<p>Ct. de Berne (2328)</p> <p><b>Etaf de collocation et inventaire</b></p> <p>Faillis:</p> <p><b>Duttwyler Rolf</b>, 1953, maréchal-ferrant, Develier,</p> <p><b>Müller Ernest</b>, 1954, mécanicien, Bourrignon.</p> <p>Les faillies exploitaient en collaboration une forge et atelier mécanique à Develier sous la dénomination Müller et Duttwyler. Les déclarations de grossistes émises par les faillies sous N°s 263881 sont révoquées avec cette publication.</p> <p>Les documents suivants sont déposés à l'office des faillites de Delémont, où ils peuvent être consultés:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'état de collocation des créanciers;</li> <li>2. les inventaires et la liste des biens de stricte nécessité laissés à la disposition des faillies (art. 32 al. 2 de l'OTF du 13 juillet 1911);</li> <li>3. la liste des biens revendiqués que l'administration de la masse en faillite renonce à contester.</li> <li>4. l'ensemble des offres, totalisant fr. 52 400.-, pour l'acquisition de gré à gré des biens mobiliers, machines, outillages et créance contestée.</li> </ol> <p>Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers, sous peine de péremption, pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP);</li> <li>2. recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité;</li> <li>3. demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration de la faillite,</li> <li>4. s'opposer à la vente de gré à gré et effectuer des offres supérieures.</li> </ol> <p>2800 Delémont, le 10 juin 1977</p> <p>Le préposé aux faillites: J.-L. Chappuis</p>	<p>Kt. Aargau (2364)</p> <p>Mit Urteil vom 7. Juni 1977 hat das Bezirksgericht Brugg das Konkursverfahren über die <b>H. Moser AG</b>, Zentralheizungen, Aktiengesellschaft mit Sitz in Oberflachs, als geschlossen erklärt.</p>
<p>Ct. de Berne (2328)</p> <p><b>Etaf de collocation et inventaire</b></p> <p>Faillis:</p> <p><b>Duttwyler Rolf</b>, 1953, maréchal-ferrant, Develier,</p> <p><b>Müller Ernest</b>, 1954, mécanicien, Bourrignon.</p> <p>Les faillies exploitaient en collaboration une forge et atelier mécanique à Develier sous la dénomination Müller et Duttwyler. Les déclarations de grossistes émises par les faillies sous N°s 263881 sont révoquées avec cette publication.</p> <p>Les documents suivants sont déposés à l'office des faillites de Delémont, où ils peuvent être consultés:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'état de collocation des créanciers;</li> <li>2. les inventaires et la liste des biens de stricte nécessité laissés à la disposition des faillies (art. 32 al. 2 de l'OTF du 13 juillet 1911);</li> <li>3. la liste des biens revendiqués que l'administration de la masse en faillite renonce à contester.</li> <li>4. l'ensemble des offres, totalisant fr. 52 400.-, pour l'acquisition de gré à gré des biens mobiliers, machines, outillages et créance contestée.</li> </ol> <p>Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers, sous peine de péremption, pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP);</li> <li>2. recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité;</li> <li>3. demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration de la faillite,</li> <li>4. s'opposer à la vente de gré à gré et effectuer des offres supérieures.</li> </ol> <p>2800 Delémont, le 10 juin 1977</p> <p>Le préposé aux faillites: J.-L. Chappuis</p>	<p>Ct. de Vaud (2344)</p> <p>Failli: <b>Perroud Robert</b>, électricité, rue Juste-Olivier 26, 1260 Nyon.</p> <p>Date du dépôt: 15 juin 1977.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 25 juin 1977 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).</p> <p>La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).</p> <p>1260 Nyon, le 15 juin 1977</p> <p>Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé</p>	<p>Mit Urteil vom 7. Juni 1977 hat das Bezirksgericht Brugg das Konkursverfahren über <b>Brandenburg René</b>, geboren 1936, Koch, von Zug, wohnhaft gewesen in Stilli, nun in Caslano, via Campagna, als geschlossen erklärt.</p> <p>5200 Brugg, den 13. Juni 1977</p> <p>Konkursamt Brugg</p>	
<p>Ct. du Valais (2341)</p> <p>Failli: <b>Gillabert Irénée</b>, installateur sanitaire, 1873 Val-d'Illiez.</p> <p>Date du dépôt: 17 juin 1977.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 27 juin 1977; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>1870 Monthey, le 10 juin 1977</p> <p>Office des faillites de Monthey Le préposé: J.-M. Detorrenté</p>	<p>Ct. de Vaud (2346)</p> <p>La liquidation de la faillite de <b>Service Entretien et Réparations Immeubles «SENTREP» S.A.</b>, à Aigle a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal d'Aigle, rendue le 8 juin 1977.</p> <p>1860 Aigle, le 8 juin 1977</p> <p>Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé</p>	<p>Ct. de Vaud (2329)</p> <p>Par décision du 7 juin 1977, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture de la succession répudiée de <b>Chabloz Paul</b> quand vivait à 1096 Cully.</p> <p>1096 Cully, le 8 juin 1977</p> <p>Office des faillites de Lavaux: A. Rime, préposé</p>	

Ct. de Vaud (2330) **Vente aux enchères publiques après faillite**

Par décision du 6 juin 1977, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Mottier Philippe**, associé dans la Snc Ph. et G. Mottier, précédemment à Commugny, actuellement domicilié à 1196 Gland, Cité-Ouest C.

1260 Nyon, le 15 juin 1977 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. de Vaud (2331) **Vente aux enchères publiques après faillite**

Par décision du 6 juin 1977, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Ph. et G. Mottier**, construction d'appareils électroniques, Snc, 2, route de Coppet, 1299 Commugny.

1260 Nyon, le 15 juin 1977 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. de Vaud (2332) **Vente aux enchères publiques après faillite**

Par décision du 7 juin 1977, le président du Tribunal du district d'Orbe, a ordonné la clôture de la faillite de **Paquier Max-Albert**, 1933, cafetier, à Chavornay.

1350 Orbe, le 8 juin 1977 Le préposé aux faillites: F. Meystre

Ct. de Genève (2361) **Vente aux enchères publiques après faillite**

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 13 juin 1977.

Faillites:

**Berotel S.A.**, bureau d'études dans les domaines immobiliers, touristiques et hôteliers, ayant son siège 14, rue du Conseil Général à Genève.

**Jean-Claude Herzog S.A.**, achat, vente, confection, transformation et commerce de fourrures et de vêtements masculins et féminins, ayant son siège 118, rue du Rhône à Genève.

**Riotext S.A.**, achat, vente, exportation et importation de tous produits textiles et de confection, ainsi que tous articles de mode, ayant son siège 39, rue de Lausanne à Genève.

**Société de Distribution & d'Exploitation Phonographiques «Sodipho» S.A.**, commerce, achat, vente, représentation et distribution de disques, bandes, cassettes, de tous autres supports de son et de tous matériels audiovisuels et phonographiques; édition de toutes œuvres musicales ou parlées, de programmes, photographies ou magazines; achat, cession, exploitation et mise en valeur de tous brevets, licences, procédés et secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce; acquisition et administration de participations et investissements dans toutes sociétés ou entreprises de la même branche, ayant son siège 26, Parc Château Banquet à Genève.

**Tedeef S.A.**, exploitation et gérance de commerce de souvenirs y compris l'horlogerie, les textiles et la bonnetterie, en gros et détail, ayant son siège 19, rue du Cendrier à Genève.

**Unige S.A.**, direction, gestion et administration de toutes entreprises financières, industrielles ou commerciales, en rendant tous services s'y rapportant, ayant son siège 5, rue du Marché à Genève.

**Schaller & Fils**, société en nom collectif, entreprise de carrelage, coffrage et béton armé sise 4, rue Saint-Victor à Carouge, Genève.

**Burgi René**, 10 juillet 1924 BE, buffetier, domicilié 52, avenue d'Aire à Genève, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Gare» sis 8, avenue de la Gare des Eaux-Vives à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

**Chevallier Léon**, 26 décembre 1928 France, représentant, domicilié 22, avenue de la Croisette à Genève, exploitant précédemment un commerce d'agencement de cuisines, commerce d'appareils ménagers sis 56, rue de Monthoux à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

**Davet Michel**, 1<sup>er</sup> juin 1946 FR, commerçant, domicilié 60, avenue Wendt à Genève, exploitant précédemment une entreprise de décoration d'intérieur, pose de rideaux, de revêtements de sols et de papiers-peints sise 55, rue du Grand-Pré à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

**Gonthier Gilbert Roger**, 30 juillet 1932 VD, peintre en signalisation exploitant une entreprise de marquage et de signalisation routière sise 8, rue des Vieux Moulins à Onex, Genève où domicilié. Le failli a été déclaré excusable.

**Jovanovitch Nicolas**, 6 décembre 1948 Yougoslavie, cafetier-restaurant, domicilié 16, rue Daubin à Genève, exploitant précédemment le café-restaurant à l'enseigne «Le Royal» sis 1, rue d'Italie à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

**Macherel Robert**, 2 octobre 1938 FR, employé, domicilié 29C, chemin de Grange-Canal à Grange-Canal, Genève, exploitant précédemment une maison de santé pour malades mentaux sise 5, chemin des Galelades à Veyrier, Genève. Le failli a été déclaré excusable.

**Martini Paul**, 25 décembre 1935 GE, gypcier-peintre, domicilié 5, chemin de Vincly à Genève, exploitant précédemment une entreprise de gypserie-peinture sise 12, rue du Conseil Général à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

**Perrin Michel Achille**, 19 avril 1941 BE, commerçant, domicilié 21, route de Peney à Vernier, Genève, exploitant un commerce d'automobiles neuves et d'occasion sis 36, rue du Môle à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

**Rosti Albert**, 10 avril 1914 BE, transporteur, exploitant une entreprise d'affrètement et de transport de marchandises; commerce de matériaux de construction sis 22, chemin Sous-le-Têt à Bernex, Genève où domicilié. Le failli a été déclaré excusable.

**Sibille René Edouard**, 6 novembre 1947 France, cuisinier, domicilié 47, avenue de Vaudagnan à Meyrin, Genève, exploitant précédemment un hôtel-restaurant à l'enseigne «Le Point du Jour» à Saint-Cergue VD. Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 15 juin 1977 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Vaud (2220<sup>9</sup>) **Vente aux enchères publiques après faillite**

Le jeudi 7 juillet 1977, à 15 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Orbe, l'office des faillites vendra aux enchères publiques, à tout prix, le droit de superficie, distinct et permanent (art. 779 al 3 CCS) inscrit au Registre Foncier au nom de la masse en faillite **Covalon SA.**, produits chimiques, route de Chavornay, à Orbe.

Cette servitude s'exerce sur la parcelle ci-dessous désignée, savoir:

Commune d'Orbe  
à lieu dit «Taborneires» parcelle No 2012, surface totale 5975 m<sup>2</sup>.  
Le droit a été convenu pour une durée de 30 ans, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1974. Il est renouvelable.

Sur la parcelle sont construits deux bâtiments, l'un servant de dépôt, l'autre de magasin - ateliers - bureaux (sur trois niveaux). Surface construite 261 m<sup>2</sup>. Il existe également un bac de rétention pour citernes. Location mensuelle due par le superficiaire fr. 1320.- soit fr. 2.65 le m<sup>2</sup> arrêlée à l'indice 153,9. Indexation dès lors réservée.

Estimation fiscale fr. 300 000.-  
Valeur assurance incendie (indice 520) fr. 366 600.-  
Taxe d'expert et de l'office fr. 240 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, l'acte de superficie, le plan, sont déposés à l'office soussigné. Pour visiter prendre rendez-vous au 024 41 29 35. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés devront en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels, se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgler.

1350 Orbe, le 31 mai 1977 Le préposé aux faillites: F. Meystre

Ct. du Valais (2369) **Vente immobilière après faillite**

Faillite: **Vitrogas SA**, entreprise de vitrerie, à Sierre  
L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 21 juillet 1977, à 16 heures, en la salle annexée du Buffet de la Gare à Sierre, les parcelles suivantes sises sur Sierre et figurant au chapitre de Vitrogas SA, savoir:

1. N° 4855, folio 20, Potence, jardin de 974 m<sup>2</sup>  
2. N° 4864, folio 20, Potence, place de 1264 m<sup>2</sup>, habitation-dépôt de 263 m<sup>2</sup> et remise de 9 m<sup>2</sup>.

Le bâtiment comprend:

- a) à l'entre-sol: un grand atelier et un local de chauffage;
- b) à l'étage: deux bureaux, un appartement de trois chambres, cuisine, WC et bain et l'appartement de quatre chambres, cuisine, WC et bain;
- c) une terrasse.

Estimation: parcelle N° 4855 fr. 58 440.-  
parcelle N° 4864 place fr. 92 160.-  
bâtiment fr. 385 320.-  
fr. 535 920.-

Les conditions de vente sont déposées à l'office des faillites de Sierre.

3960 Sierre, le 13 juin 1977 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificata il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non partecipano al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (2333) **Avviso di incanto unico**

Debitore escusso: **Idroconsulenza e Progettazione SA**, 6951 Origgio  
Immobili da realizzare: Nel Comune di Origgio

Denominazione	Natura	Particella N.	Misura mq.
Cavraia	prato	195 A	1754
	bosco	195 B	176
	pozzetto	195 C	1
	abitazione	195 D	166
	piazzale	195 E	176
	piscina	195 F	56
	grottino	195 G	22

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 347 131.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 750 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il giorno 5 luglio 1977.

Data e luogo dell'incanto: venerdì 26 agosto 1977 dalle ore 15 in avanti presso la sala del Consiglio comunale di Origgio.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 12 agosto 1977 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 15 giugno 1977

Ufficio escuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano  
Per l'ufficio: F.to: A. Monti, ufficiale

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Thurgau (2370)**

Schuldnerin: **Tralag AG**, Internationale Transporte, 8570 Weinfelden.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Weinfelden: 14. Mai 1977.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, das heisst bis 14. September 1977.

Sachwalterin: **Treuhand Thoma + Graf AG**, Obertor 13, 9220 Bischofszell.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen Wert 14. Mai 1977, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, das heisst bis zum 5. Juli 1977, bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtigt.

Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung: Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung erfolgt später.

9220 Bischofszell, den 13. Juni 1977

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
**Treuhand Thoma + Graf AG**  
Obertor 13, 9220 Bischofszell

**Ct. de Vaud (2349)**

Débitrice: **Fromalait S.A.**, à Ecublens VD.  
Sursis de trois mois du 8 juin 1977.

Commissaire: **R. Lorenz**, préposé OPF hon., case 21, 1816 Chailly sur Clarens-Montreux.

Délai pour les productions: 5 juillet 1977.

Assemblée des créanciers: mardi, le 19 juillet 1977, à 10 h., salle du Tribunal, à Morges.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée, à l'office des faillites, Morges.

Notes:

1. Fromalex SA, à Lausanne (p.a. Union laitière vaudoise) exploite et gère l'entreprise durant le sursis, sous sa responsabilité et la surveillance du commissaire.

2. Ce dernier ne se porte pas garant des dettes contractées sans son assentiment (art. 316 c LP).

3. Le mandataire de la débitrice, M. Amacher, agent d'affaires breveté, à Lausanne, informera les créanciers de la situation par circulaire, et leur donnera tous renseignements utiles.

1816 Chailly, le 8 juin 1977 Le commissaire au sursis: R. Lorenz

**Ct. du Valais (2347)**

Débitrice: **Toitures et Façades pour l'Industrie SA**, 1870 Monthey.

Date de l'octroi du sursis: 11 mai 1977.  
Durée du sursis: quatre mois, expirant le 11 septembre 1977.

Commissaire au sursis: **M. Joseph-Marie Detorrenet**, préposé dc l'office des poursuites et faillites de Monthey.

Délai pour les productions: 7 juillet 1977.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances à l'office des poursuites de Monthey, dans le délai imparti, avec les intérêts arrêtés au 7 juillet 1977, avec toutes pièces justificatives utiles, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).

Assemblée des créanciers: jeudi 28 juillet 1977, à 15 h., à l'Hôtel-de-Ville (salle du Conseil), à Monthey.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Monthey (tél. 025 4 22 06).

1870 Monthey, le 10 juin 1977 Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrenet, préposé

Ct. du Valais

(2348)

**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

Débiteur: Parchet Marco, entreprise de gypserie-peinture, 1896 Vouvry.

Date de l'octroi du sursis: 6 juin 1977.

Durée du sursis: quatre mois, expirant le 6 octobre 1977.

Commissaire au sursis: M. Joseph-Marie Detorrenté, préposé de l'office des poursuites et faillites du district de 1870 Monthey.

Délai pour les productions: 7 juillet 1977.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances à l'office des poursuites de Monthey, dans le délai imparti, avec les intérêts arrêtés au 7 juillet 1977, avec toutes pièces justificatives utiles, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).

Assemblée des créanciers: jeudi 8 septembre 1977, à 15 heures, à l'Hôtel-de-Ville (salle du conseil), à Monthey.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Monthey (tél. 025 4 22 06).

1870 Monthey, le 10 juin 1977

Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrenté, préposé

Ct. de Fribourg

(2371)

Maison Knopf société anonyme, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur cette demande le lundi 27 juin 1977, à 8 h.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, au plus tard avant la séance.

1700 Fribourg, le 13 juin 1977

Le président du Tribunal: L. Bourgnecht

**Handelsregister****Registre du commerce****Registro di commercio**

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Karl Lenzen, in Zürich (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1977, S. 618). Diese Einzelfirma hat ihr Domizil an der Scheuchzerstrasse 14a (nicht Scheuchzerstrasse 134).

3. Juni 1977.

Lilliane Shop AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Limmatquai 76, Zürich 1. Statutendatum: 23. 5. 1977. Zweck: Detailverkauf von Lederwaren aller Art, von Konfektion (Bekleidung) und Geschenkartikeln. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Bruno Pirani, von Zürich, in Herrliberg.

3. Juni 1977.

USEGO AG, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 948), Betrieb eines Grosshandelsunternehmens zur Belieferung und Versorgung der mit ihm in Geschäftsverbindung stehenden Detailisten des Lebensmittelhandels usw., mit Hauptsitz in Olten. Unterschrift von Dr. Werner Kupper erloschen. Direktor Hans Winiger wohnt nun in Lostorf.

3. Juni 1977.

BAG Brunner Verlag AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 29), Werbung und Verwaltung von Inseraten für Zeitungen usw. Alfred Brunner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Brunner ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR, zugleich Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Hofmann, von Elsau, in Zürich.

3. Juni 1977.

Institut für Bauberatung Aktiengesellschaft (Institut-conseil pour la construction Société anonyme), in Zürich 2 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2887), Beratung auf dem Gebiete des Bauwesens usw. Armand Schwartz, rumänischer Staatsangehöriger (nicht wie eingetragen staatenlos), ist stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura sowie diejenige von Claude Callich und Dr. Peter Widmer sind erloschen. Arnel Zuber, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt nun in Morges, und Dr. César Stucki, Sekretär des VR, in Horgen.

3. Juni 1977.

Rotig Immobilien AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2938), Handel mit Immobilien und Verwaltung von Liegenschaften usw. Hugo Holenstein aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner O. Ciocarelli, von Zürich, in Zumikon.

3. Juni 1977.

Leavag, Leasing- und Verkaufs-AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1976, S. 3443), Vermietung und Wiederverkauf von Maschinen, Haushaltapparaten usw. Jean-Pierre Keiser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Rüsch, von Basel, in Reinach BL. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hubert Wehrmüller, von Luzern und Malters, in Dietlikon.

3. Juni 1977.

Wilkorum AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1969), Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Rico Vital ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Baumann, von Wassen, in Oberrieden. Ernst Lerch, Präsident des VR, wohnt nun in Fallanden.

3. Juni 1977.

Zündholzreklame AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2749), Fabrikation von und Handel mit Werbezündhölzern aller Art usw. Friedrich Birrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fred Heer, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. Juni 1977.

Universe, Architecture and Engineering Ltd, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3423), Planung, Betreuung und Durchführung von Wohn- und Geschäftsbauten usw. Statuten am 11. 5. 1977 geändert. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Bach-tobelstrasse 49, Adlikon.

3. Juni 1977.

Gebr. Volkart AG (Volkart Brothers Ltd), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1977, S. 398), Import-, Export-, Transithandels- und Kommissionsgeschäfte in Waren aller Art usw. Die Prokura von Dr. Gerhard Landert ist erloschen.

3. Juni 1977.

Gebr. Volkart Holding AG (Volkart Brothers Holding Ltd), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2193), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Die Prokura von Dr. Gerhard Landert ist erloschen.

3. Juni 1977.

Contex Treuhand- und Revisionsbüro, Richard J. Vollenweider, in Zürich, Lutherstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard J. Vollenweider, von Geroldswil, in Zufikon. Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbüros, Steuerberatung sowie Unternehmensberatung.

3. Juni 1977.

X-ray, B. Spadin, in Wädenswil, Aubrigstrasse 15, Au, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Spadin, von Rhäzüns, in Wädenswil. Silberrückgewinnung aus Fixierbädern und alten Filmen.

3. Juni 1977.

Wehrle Landmaschinen, in Seuzach, Hochgrüstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Wehrle, von Muolen, in Seuzach. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

3. Juni 1977.

Kurt Schüpbach, bisher in Zürich (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1751), Handel mit chemisch-technischen Produkten. Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Bahnhofstrasse 70. Der Firmainhaber wohnt nun in Dietlikon. Neuschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie Musik- und Spielautomaten.

3. Juni 1977.

Marlis Maurer, bisher in Zürich (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1965, S. 242), Handel mit Reiseandenken. Neuer Sitz: Russikon. Adresse: Obermoosstrasse. Die Firmainhaber sowie der Einzelprokurist Anton Maurer wohnen nun in Russikon.

**Proroga della moratoria**

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino

(2350)

Debitore: Ceramica di Lugano Werk SA, Lugano.

Decreto: 3 giugno 1977 della pretura di Lugano-Distretto.

Durata: due mesi, ossia fino al 6 ottobre 1977.

Adunanza dei creditori: l'adunanza prevista per martedì 12 luglio 1977 alle ore 14.30 è stata rimandata a giovedì 19 settembre 1977, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza.

6901 Lugano, il 15 giugno 1977

Il commissario del concordato: Rag. Ivo Molteni

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Zürich

(2335)

Löschung von Grundpfandrechten (Art. 69 VZG)

Anlässlich der am 19. April 1977 durchgeführten Zwangsverwertung sind die nachfolgenden Pfandtitel, die bis heute nicht beigebracht werden konnten, ganz ohne Deckung geblieben und werden demnach von unterzeichneten Betreibungsamt im Grundbuch gelöscht. Grundpfandrechte: Schuldbrief dat. 11. Juni 1974, dem Inhaber, nom. Fr. 200 000.-, 3. Pfandstelle;

Schuldbrief dat. 11. Juni 1974, dem Inhaber, nom. Fr. 200 000.-, 3. Pfandstelle;

Grundpfand: Liegenschaft Wülflingerstrasse 161, 8408 Winterthur (Kat. Nr. 3843).

Schuldner: Firma Strobag AG Zürich, Feldstrasse 46, 8004 Zürich. Im weiteren wird auf Artikel 69 der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken verwiesen, wonach die Veräusserung oder Verpfändung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar ist.

8400 Winterthur, den 10. Juni 1977

Betreibungsamt Winterthur IV: E. Oeggerli

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau

(2351)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Knörr Hugo, Birkenweg 3, 8116 Würenlos, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf: Mittwoch, den 29. Juni 1977, 14 Uhr, im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 10. Juni 1977

Bezirksgericht Baden I. Abteilung

Kt. St. Gallen

(2354)

Auflage des Rechenschaftsberichtes gemäss Artikel 316r SchKG sowie Orientierung der Gläubiger über den beabsichtigten Verkauf der Liegenschaften inkl. Maschinen und Einrichtungen an die Rewatec AG, Zuckernet.

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Stima AG, Zuckernet, liegen den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht gemäss Artikel 316r SchKG beim unterzeichneten Liquidator während 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juni 1977, zur Einsicht auf.

Die Gläubiger werden ferner über den beabsichtigten Liegenschaftenverkauf, inkl. Maschinen und Einrichtungen, zu einem anrechenbaren Preis von Fr. 670 000.- orientiert. Einwendungen sind mit einem realisierbaren Alternativvorschlag bis zum 25. Juni 1977 an den Liquidator zu richten.

9000 St. Gallen, den 10. Juni 1977

Der Liquidator: Dr. Alex Allenspach Oberer Graben 22, 9000 St. Gallen

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

Kt. Bern

(2352)

Der Gerichtspräsident I von Aarwangen hat am 20. April 1977 den vom Gesuchsteller Ammann Max, Kaufmann, Wiesenstrasse 18, Langenthal, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

4912 Aarwangen, den 10. Juni 1977

Der Gerichtspräsident I: W. Yss

Ct. de Genève

(2334)

Prolongation d'ajournement de faillite

Par jugement du mardi 7 juin 1977, le Tribunal a prolongé jusqu'au 31 décembre 1978 l'ajournement de faillite accordé le 17 mai 1973 à Short Sea Transport S.A. en liquidation, commerce et affrètement, achat et vente de bateaux, pour laquelle agit sa liquidatrice, la S.A. Urania Administration, ayant son siège rue du Valais, 9, à Genève.

Il a confirmé dans ses fonctions de curateur, M. Jean-Marc Duchosal, expert-comptable, rue Petitot 10, à Genève, et a maintenu pour le surplus toutes les dispositions du jugement rendu le 17 mai 1973.

1200 Genève, le 15 juin 1977

Tribunal de première instance R. Kunz Greffier de chambre

Kt. Bern

(2353)

Schuldner: Schreiber Ludwig, sanitäre Installationen, 3778 Schönried. Datum der Bestätigung: 27. Mai 1977.

Der Entscheid ist am 7. Juni 1977 in Rechtskraft erwachsen.

3792 Saanen, den 9. Juni 1977

Der Gerichtspräsident von Saanen als Nachlassrichter: Friedli

3. Juni 1977.

**Transa-Gesellschaft zur Förderung des Alternativtourismus**, in Zürich 16. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 16. Mai 1977 ein Verein. Er bezweckt die Förderung des Alternativtourismus in Ländern der Dritten Welt. Ein solcher Tourismus soll einen guten Einblick in die Problematik der Entwicklung dieser Länder vermitteln können und den direkten Kontakt zur Bevölkerung des Gastlandes ermöglichen. Der Zweck wird insbesondere erreicht durch den Betrieb eines Gewerbes für folgende Leistungen: Informationsbeschaffung und -verbreitung über wichtige Belange bei uns noch weitgehend unbekanntem Ländern; Beschaffung von geeigneten Ausrüstungsmaterialien zur Miet- oder kaufweisen Überlassung an Expeditionsinteressenten sowie Organisation und Vertrieb von Reisen im Expeditionsstil unter möglichst grosser Mitarbeit der Expeditionsteilnehmer. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge, aus Darlehen und aus Einnahmen aus den Aktivitäten sowie durch freiwillige Zuwendungen. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand aus drei Mitgliedern und die Rechnungs kontrollstelle. Die Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift. Für den Verein zeichnen mit Einzelunterschrift Beat Stünzi, von Horgen und Zürich, in Zürich, Präsident des Vorstandes; Till Lincke, von und in Zürich, Aktuar des Vorstandes, und Jakob Huber, von Oberrieden, in Zürich, Kassier des Vorstandes. Adresse des Vereins: Schoffelgasse 3, in Zürich 1.

3. Juni 1977.

**Erwin Allemann, Technisches Bureau**, in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1965, S. 3531). Neue Adresse: Regulastrasse 7. Der Firmainhaber ist nunmehr in Zürich II wohnhaft und ist auch Bürger von Zürich.

3. Juni 1977.

**Feuerungsbau AG (Fours et Foyers Industriels SA)**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2241). Herstellung und Vertrieb von Feuerungsanlagen usw. Werner Gasser hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

3. Juni 1977.

**Memo-Tel AG (Memo-Tel SA) (Memo-Tel Ltd)**, in Zürich 11, Gubelstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 5. 1977. Zweck: Planung und Ausführung von Informatiksystemen, die auf tragbaren elektronischen Datenerfassungsgeräten beruhen, sowie Handel mit den entsprechenden Systemteilen. Die Gesellschaft kann ähnliche Unternehmen gründen, übernehmen, führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Julius Minder, von Auswil, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1977.

**Siber Hegner-Invest AG (Siber Hegner-Invest SA) (Siber Hegner-Invest Ltd)**, in Zürich. Gemäss Statuten vom 2. 6. 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, in Verfolgung ihres Zwecks Grundstücke zu erwerben und zu veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident Ralph H. Gautier, von Genf, in Kilchberg, und als weitere Mitglieder Werner Herold, von Chur, in Zürich, und Dr. Otto Baumgartner, von Zürich und Meilen, in Meilen. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsflokal: Bellerivestrasse 17, Zürich 8.

3. Juni 1977.

**MB-Fruchtimport AG**, in Zürich 5, Ausstellungsstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 5. 1977. Zweck: Import von Südfrüchten und Gemüse sowie deren Verkauf an Grossisten und Detailisten; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben und sich an derartigen Drittunternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Fahrzeuge, Mobilien und Einrichtungen gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. 5. 1977 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Armin Müller, von Gränichen, in Herrliberg, Präsident, und Emilio Bettio, von Wädenswil, in Rapperswil SG, beide mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1977.

**System Evergreen AG (Système Evergreen SA) (System Evergreen Ltd) (Sistema Evergreen SpA)**, in Oetwil an der Limmat, Rebacherstrasse 657, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. 1977. Zweck: Auswertung von Patenten und Know How für Baustysteme durch Beratung, Planung und Erstellung von Anlagen; kann ähnliche Unternehmen betreiben und sich an solchen beteiligen. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ladina Jaeklein, von Baden, in Ennetbaden, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer: Markus Haab, von Schwanden, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1977.

**Intercity Auto AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 673). Handel mit Autos, Ausführung von Autoreparaturen usw. Die Generalversammlungen vom 11. 5. 1977 und 18. 5. 1977 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Wega-Auto AG**.

3. Juni 1977.

**Alpha Reisen AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 745). Betrieb eines Reisebüros usw. Die Generalversammlung vom 27. 5. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

3. Juni 1977.

**Wirtschafts- und Privatbank**, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 865). Die Generalversammlung vom 31. 5. 1977 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Bankgeschäften aller Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere die Entgegennahme fremder Gelder, die Gewährung von Krediten und Darlehen, die Führung einer Börsenagentur, die Durchführung von Effekten-, Devisen-, Kapitalmarkt- und Treuhandgeschäften, die Anlageberatung und Vermögensverwaltung, die Unternehmens-, Steuer- und Rechtsberatung, die Verwaltung von Immobilien und Erbschaften und die Durchführung von Liquidationen. Die Bank kann Immobilien erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die bisherigen 4000 Namenaktien zu Fr. 2500 sind in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000 aufgeteilt worden. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 15 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern.

3. Juni 1977.

**Ipte International AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2887). Management, Koordination und Beratung der zur Ipte-Conart-Gruppe gehörenden sowie ihr nahestehender Unternehmen usw. Jacques Pilet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht.

3. Juni 1977.

**Industriebau AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2987). Projektierung und Erstellung schlüsselfertiger Industriewerke usw. Jacques Pilet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht.

3. Juni 1977.

**Gebr. Böhrler & Co Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1976, S. 2401). Kauf und Verkauf von Produkten der Eisen-, Stahl-, Maschinen- und Sprengmittel-Industrie usw. Statuten am 12. 5. 1977 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

3. Juni 1977.

**Willi & Partner**, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 66, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1977. Wirtschaft- und Unternehmensberatung, Unbeschränkt haftender Gesellschafter: René Willi-Brandenberger, von Hinwil und Vilters, in Hinwil. Kommanditärin: Roslyn Willi-Brandenberger, von Hinwil und Vilters, in Hinwil, Ehefrau des Vorgenannten, mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 10 000; ihr ist Einzelprokura erteilt.

3. Juni 1977.

**Eiehgengesellschaft für Elektrizitätswerke und Elektrizitätsverwaltungen (E.G.W.)**, in Wetzikon (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1976, S. 2919). Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Sommerhalder, von Gontenschwil und Wetzikon, in Wetzikon.

3. Juni 1977.

**Contraves Antriebstechnik AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 413). Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit elektronischen Apparaten, insbesondere solchen der Antriebstechnik. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Patt, deutscher Staatsangehöriger, in Neuberg (Deutschland).

3. Juni 1977.

**Beraterkreis Börse AG für die Vermittlung von Anlagen an Rohstoffbörsen, Aktienoptions- und Devisenbörsen (Cercle des conseillers en bourse, SA pour la diffusion d'investissements sur les bourses des matières premières, des options d'actions et de change)**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3613). Heinz Isler, Hans-Ulrich Stalder und Michele Rugolo sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Miklos Librecz sind erloschen. Neues Mitglied des VR ist Jörg Kühr; er ist nicht mehr Generaldirektor, sondern Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Weiteres neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Gérard Rothen, von Guggisberg und Ecublens VD, in Lausanne. Ferner sind neu Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Roland Salzani, von Amiswil, in Goldach, Präsident, und Harald Fehrke, deutscher Staatsangehöriger, in Goldach.

3. Juni 1977.

**Konnex AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1976, S. 107). Umfassende Unternehmensberatung, insbesondere Beratung und Realisierung von Projekten auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Dutler, von Sevelen, in Mönchaltorf.

3. Juni 1977.

**Karl Herzog**, in Zürich (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1948, S. 3511), elektrische Anlagen. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Karl Herzog, Inh. F. Glauser», in Zürich, weitergeführt. Diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven der erloschenen Firma.

3. Juni 1977.

**Karl Herzog, Inh. F. Glauser**, in Zürich, Zentralstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Glauser, von Worb, in Rümlang. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Karl Herzog», in Zürich, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Herstellung und Verkauf von elektrischen Anlagen.

3. Juni 1977.

**Jean Frey AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1164). Betrieb eines Druckerei- und Verlagsunternehmens usw. Max Frey, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**Zeitschriften-Verlag AG Zürich**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1481). Max Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). Max Georg Franz Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**Annabelle-Verlagsgesellschaft**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). Herausgabe der Zeitschrift Annabelle usw. Max Georg Franz Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**Offset & Buchdruck AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1164). Betrieb von Druckereien usw. Max Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**ABC Druckerei- und Verlags AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1975, S. 924). Max Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**Illustrations- und Photopress AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 899). Herstellung, Beschaffung und Verwertung von Illustrationsmaterial usw. Max Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**Silberkugel AG Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1127). Führung von Restaurationsbetrieben usw. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Wechsler, seine Prokura ist erloschen.

3. Juni 1977.

**Isotech AG**, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3263). Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien für das Baugewerbe usw. Die Unterschrift von Willi Kienzle ist erloschen.

3. Juni 1977.

**Wintosa AG**; bisher in Winterthur 1 (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2642). Kauf und Verkauf sowie Bebauung von Grundstücken usw. Statuten am 13. 5. 1977 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Fröbelstrasse 33, Zürich 7.

3. Juni 1977.

**M. Grunder AG**, in Bubikon (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 692). Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. Armin Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. Juni 1977.

**Druckerei Winterthur AG**, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). Betrieb von Druckerei- und Verlagsunternehmungen usw. Max Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

3. Juni 1977.

**Bank Hofmann AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1649). Die Prokura von Rudolf Müller ist erloschen.

3. Juni 1977.

**Karl Dubs**, in Zürich (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1946, S. 830). Handel mit Automobilen; Reparaturwerkstätte. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68 Abs. I HRV von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1977.

**Hatez AG**, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 422). Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Immobilien usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1651) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1977.

**Spitzer Tennis und Squash AG**, in Oetwil am See, Esslingerstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1977. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Tennis- und Squashanlage mit allen damit zusammenhängenden Nebenbetrieben; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und ferner Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: schriftlich. Erwirbt zirka 16 057 m<sup>2</sup> Land in der Schachenweid in Oetwil am See (Kat. Nr. 1363) zum Preise von Fr. 545 000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Rolf Spitzer, von Zürich und Opfikon, in Opfikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Ilona Spitzer, von Zürich und Opfikon, in Opfikon; Rolf Spitzer jun., von Zürich und Opfikon, in Gommiswald, und Carl Spitzer, von Zürich und Opfikon, in Opfikon, diese drei mit Kollektivunterschrift, mit der Einschränkung jedoch, dass sie nur mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Rolf Spitzer, welcher seinerseits Einzelunterschrift führt, zeichnen dürfen und somit nicht auch unter sich.

3. Juni 1977.

**Polychem-Handels AG**, in Zürich 11, Dohlenweg 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. 1977. Zweck: Grosshandel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Chemie- und Kunststoffzeugnissen. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte tätigen, immaterielle Rechte und Grundbesitz erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Arthur Roschker, deutscher Staatsangehöriger, in Troisdorf (Deutschland), Präsident, und Robert Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Troisdorf (Deutschland), Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Max G. Olivier, von La Neuveville, in Erlenbach, Sekretär; Maud E. Olivier-Boner, von La Neuveville, in Erlenbach, und Peter Hauri, von Seengen, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Horst Linder, deutscher Staatsangehöriger, in Niederglatt ZH.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Bern

3. Juni 1977.

**Ernst Wyss Gipserei**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Wyss, von Rohrbach, in Bern. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Matzenriedstrasse 34.

3. Juni 1977.

**Hasler AG**, in Bern, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1977, S. 447). Ernst Glaus, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Eigenheer ist neuer Präsident des Verwaltungsrates (bisher Vizepräsident und Delegierter). Er führt als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sein demnach erloschen. Neuer Vizepräsident ist Dr. René Bühler (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Burkhalter, von Langnau im Emmental, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

3. Juni 1977.

**Hasler Registrierkassen AG**, in Bern (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2487). Ernst Glaus, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Eigenheer ist neuer Präsident des Verwaltungsrates (bisher Vizepräsident). Er ist nicht mehr Direktor und führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neuer Vizepräsident ist Dr. Jakob Bauer (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1977.

**Autelea AG**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation von, Handel mit, Revision und Reparatur von Münzfernrechnern usw. (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1977, S. 1130). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Veith, von Schaffhausen, in Trélex.

3. Juni 1977.

**Grosse Schanze AG**, in Bern. Erstellung, Verwaltung und Vermietung einer Einstellhalle für Motorfahrzeuge (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1975, S. 2286). Otto Wirz und Kurt Dällenbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Ulrich Frehner, von Urnäsch, in Worb, und Hans Straub, der Sekretär des Verwaltungsrates bleibt und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Ulrich Frehner führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär.

3. Juni 1977.

**Adia Interim SA**, Zweckniederlassung in Bern. Zurverfügungstellung temporären Personals usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2808). mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, führt neu Hans-Ulrich Müller, von Zürich und Niederbipp, in Laupen.

3. Juni 1977.  
**Calif-Invest AG**, in B e r n, Besorgung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, vornehmlich von Anlagen kurzfristiger Papiere usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1975, S. 2775). Fritz Josi, Alfred Rubli und Beat Ungried sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jean Pierre Lindt, dessen Procura erloschen ist und der nun in Dädigen wohnt, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates (neu); er führt Einzelunterschrift.

3. Juni 1977.  
**SRW Schutzraumwartung Bern AG**, in B e r n. Mit Statuten vom 24. Mai 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Unterhalt und Kontrolle von privaten Zivilschutzräumen, Lieferung und Installation bzw. Vermittlung von Einrichtungen für Schutzräume sowie diesbezügliche bauliche Massnahmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Pauli, von Wahlern, in Braggio, Präsident; Charles Cornaz, von Faoug, in Le Grand-Sacconex, und Flavio Pelli, von Pedrate, in Bioggio. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schauplatzgasse 21 (bei Allgemeiner Treuhänder AG).

3. Juni 1977.  
**Carrosserie Möckli**, in B e r n. Inhaber der Firma ist Bruno Robert Möckli, von Mett-Oberschlatt, in Frauenkappelen. Betrieb einer Autospengerei. Untermattweg 40.

#### Bureau Biel-Bienne

3. Juni 1977.  
**Eric Rollier**, a B i e n n e, édition et galerie d'art (FOSC du 21. 7. 1971, N° 167, p. 1809). Par suite du transfert du siège de la maison à M o n t r e u x (FOSC du 1. 6. 1977, N° 125, p. 1797), la raison est radicie d'office du registre du commerce de Bienne.

3. Juni 1977.  
**Max Flury AG**, in B i e l, Betrieb einer Kunsthandlung, die Vornahme von Einrahmungen usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2026). Rolf Walter, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hedy Flury, von Nennigkofen, in Biel.

3. Juni 1977.  
**Bünzli A.G.**, in B i e l, Ausführung und Installation von Zentralheizungen, sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 255). Heinrich Bünzli ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisherige Vizepräsident Werner Schläfli gewählt; beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

3. Juni 1977.  
**Paul Greuter & Co.**, in B i e l. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juni 1977 begonnen hat. Einziger unwesentlicher haftender Gesellschafter ist Paul Greuter-Glatz, von Winterthur, in Biel. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Christian Jakob-Sigrist, von Trub BE, in Würenlos AG. Ankauf, Fabrikation und Verkauf im In- und Ausland von Uhren und Uhrenbestandteilen, insbesondere Zifferblätter, Ausführung von Präzisions- und Veredelungsarbeiten aller Art. Ernst Schulerstrasse 56.

3. Juni 1977.  
**Interdéco, Giancarlo Burato**, a B i e n n e. Le chef de la maison est Giancarlo Burato, d'Italie, à Bienne. Transformations et rénovations d'immeubles, menuiserie, peinture, crépissage rustique, papiers peints, tissus tendus. Faubourg du Jura 23.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

31. Mai 1977.  
**Baureal AG**, in Z w e i s i m m e n. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von und den Handel mit Grundstücken, ferner die Erstellung von Bauten jeglicher Art. Sie kann Baurechte oder Unterbaurechte einräumen oder erwerben. Sie kann im weiteren die Verwaltung von Gebäuden übernehmen. Sie kann sich an andern Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen, ferner auch am Ankauf und Verkauf von Wertschriften. Das Grundkapital beträgt Fr. 165 000, eingeteilt in 33 Namenaktien zu Fr. 5000. Das Aktienkapital ist zu 50% liberiert durch Bareinzahlung. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottfried Knubel-Rieben, von und in Zwiesimmen, als Präsident; Siegfried Ewald-Hauswirth, von Langnau i. E., in Zwiesimmen, als Vizepräsident; Fritz Josi-Calderwood, von Adelboden, in Muri BE; Christian Müller-Hirschi, von Davos, in Zwiesimmen, und Kurt Imobersteg-Ehrbar, von und in Zwiesimmen. Alle Verwaltungsräte und der dem Verwaltungsrat nicht angehörende Sekretär Ernst Matti-Wahlen, von und in Zwiesimmen, zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: beim Präsidenten G. Knubel, Marktplatz.

1. Juni 1977.  
**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Zwiesimmen**, in Z w e i s i m m e n (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 866). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Johann Schönauer, dessen Procura matt erloschen ist. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Jungwirth, von Bern, in Meikirch. Die Prokuren von Anton Zimmermann und Thomas Vaszary sind erloschen.

#### Bureau Burgdorf

3. Juni 1977.  
**Kreditschutz-Verband Burgdorf**, in B u r g d o r f, Genossenschaft (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1976, S. 3206). Jean-Paul Gyger, Präsident der Verwaltung, wohnt nun in Belp.

#### Bureau Laufen

3. Juni 1977.  
**Aquarama AG**, in L a u f e n. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juni 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Schwimmbädern, Schwimmbadzubehör sowie Sport- und Freizeitartikeln, Planung und Ausführung von Schwimm- und Sportanlagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namen-

aktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Dettwiler-Tschopp, von Bretwil, in Delémont, als Präsident; Alex Thommen-Schaad, von Gelterkinden, in Pratteln, als Vizepräsident; Werner Kung, von Schlierbach, in Pratteln, als Sekretär; Fritz Dettwiler und Alex Thommen führen Einzelunterschrift. Domizil: Wahlenstrasse 175.

#### Bureau Schwarzenburg

2. Juni 1977.  
**H. Wüthrich**, in Ottenleubad, Gemeinde G u g g i s b e r g, Hotel- und Restaurationsbetrieb, Verkauf von Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 223 vom 22. 9. 1972, S. 2472). Neue Geschäftsnatur: Betrieb und Verwaltung der Liegenschaft Nr. 1099 Ottenleue, Gemeinde Guggisberg.

#### Bureau Thun

2. Juni 1977.  
**Hans-Peter Knecht**, in S t e f f i s b u r g. Inhaber der Firma ist Hans-Peter Knecht, von Waid ZH, in Steffisburg. Vertrieb von Lagergestellten und diversen Kücheneinrichtungen. Merkurstrasse 16 (Post 3600 Thun).

2. Juni 1977.  
**Herzogenacker 3 & 6 AG**, in T h u n, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Wohnhäusern usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1965, S. 1406). Der bisher einzige Verwaltungsrat Theodor Gschwend ist infolge Todes ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Paul Wirz, von Zürich, in Thun, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

2. Juni 1977.  
**Victory-Appartement SA**, in T h u n, Erstellung, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Betrieb und Verpachtung von Ferien-Appartementhäusern usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1976, S. 2578). Der bisherige Verwaltungsrat Paul Wirz ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Konrad Niederöst, von Ingenbühl, in Lostorf, als Präsident; Charles Calame, von Basel, in Thun, und Roland Gehrig, von Ammerswil, in Steffisburg. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates, welche unter sich nicht zeichnungsrechtlich sind.

2. Juni 1977.  
**Wohnbaugenossenschaft Stern**, in T h u n (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2439). Johann Siffert, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Leo Leupi (bisher Vizepräsident/Sekretär) ernannt. Neu in die Verwaltung als Vizepräsident/Sekretär wurde Paul Kunz, von Trub BE, in Thun, gewählt. Der Präsident zeichnet mit dem Kassier oder Sekretär kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Hännisweg 9, b/Präs. L. Leupi, 3645 Gwatt/Thun.

2. Juni 1977.  
**Kunstgewerbe Nouvel GmbH Thun**, in T h u n (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1242). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Februar 1977 und 17. Mai 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Kunstgewerbe Nouvel GmbH Thun in Liq.** durch den Liquidator Alois Gilli (Geschäftsführer) durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Liquidationsdomizil: Weinberg, b/Alois Gilli, 6234 Triengen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

2. Juni 1977.  
**Eastman Textiles AG (Eastman Textiles SA) (Eastman Textiles Ltd)**, in L u z e r n, Obergundstrasse 88 (bei Albert Friedrichs); Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 4. 1977. Zweck: Handel mit Textilien und Textilwaren aller Art, insbesondere Einfuhr von solchen aus dem Fernen Osten und deren Absatz in der westlichen Hemisphäre. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Robertus Johannes Oosterman, niederländischer Staatsangehöriger, in Soest NL, Mitgliedern: Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon. Dr. Peter Schilling, von Löhningen SH und Winterthur, in Küssnacht. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift: Albert Friedrichs, niederländischer Staatsangehöriger, in Meggen.

2. Juni 1977.  
**Interscience AG**, in L u z e r n, Furengasse 2, bei Treuhändergesellschaft Luzern AG; Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 11. 5. 1977. Zweck: Austausch von wissenschaftlichen Arbeiten auf internationaler Ebene, Finanzierung von Forschungsaufträgen; Publikationen, Seminare und andere Veranstaltungen, alles im In- und Ausland, wie auch Finanzierung von und Beteiligung an andern ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Prof. Luigi d'Amato, italienischer Staatsangehöriger, in Rom. Mitglieder: Dr. Willy Futterknecht, von Ermatingen TG, in Meggen; Alfons Fuchs, von Wängi TG, in Meggen. Sie zeichnen einzeln.

2. Juni 1977.  
**Agima AG**, in L u z e r n, Liegenschaften (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2712). Die Procura von Alois Stalder ist erloschen.

2. Juni 1977.  
**Bataillard & Cie. A.G. (Bataillard & Cie. S.A.)**, in L u z e r n, Weine usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3651). Statutenänderung vom 18. Mai 1977. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach R o t h e n b u r g verlegt. Adresse: Hasenmoosstrasse 33 (eigene Räume), 6023 Rothburg.

2. Juni 1977.  
**Cartava AG**, in L u z e r n, Import, Export usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 563). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 31. Mai 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

2. Juni 1977.  
**H. Leuthold**, in K r i e n s, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1966, S. 3893). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1977.  
**Albin Meile**, in K r i e n s, Möbel, Schreinerei (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3285). Neue Adresse: Sonnenbühlweg 9, 6010 Kriens.

2. Juni 1977.  
**A. Muggli**, in K r i e n s, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1962, S. 1351). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1977.  
**Antonio Neri**, in K r i e n s, elektrotechnische Artikel usw. (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2556). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1977.  
**Hs. Nyffeler**, in K r i e n s, Gärtnerei (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1937, S. 1850). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1977.  
**Pertlex AG**, in L u z e r n, Textilien usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2566). Weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivprokura zu zweien ist Arthur Schneeberger, von Madiswil BE, in Kriens. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Maria Auehli, von und in Menznau.

2. Juni 1977.  
**Hans Schwieger**, in K r i e n s, Eierhandel en gros (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1960, S. 2902). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1977.  
**Wellis A.G., Möbelfabrik Willisau (Wellis S.A., Fabrique de Meubles, Willisau)**, in Willisau-Land (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Albert Babst ist nicht mehr Direktor. Er bleibt Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. iur. Kurt Babst, von Vilters, in Willisau-Stadt, und Egon Babst, von Vilters, in Willisau-Stadt.

2. Juni 1977.  
**Werbe- & Finanzierungs AG Luzern**, in L u z e r n (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1965, S. 2703). Hans Fellmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Adolf Post, von Oftringen AG, in Zürich. Neue Adresse: Murbacherstrasse 3, c/o Revisa Treuhänder AG.

3. Juni 1977.  
**Guido Zimmermann AG Luzern**, in L u z e r n, elektr. Installationen, Apparate (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1975, S. 1959). Statutenänderung vom 3. Mai 1977. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Erhöhung des Nennwertes der 200 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 1500 um Fr. 200 000 auf Fr. 450 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1500. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Apparaten und Anlagen, Ausführung von elektrischen Hausinstallationen sowie Abwicklung von branchenverwandten Handelsgeschäften. Beteiligungen. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Alois Stadlmann, Präsident, wohnt nun in Horw, und Erwin Schmid, Mitglied, in Ebikon.

3. Juni 1977.  
**Traube Betriebs-AG, Chur**, b i s h e r i n C h u r (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3183). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach L u z e r n verlegt. Adresse: Löwengraben 14, bei Frey Treuhänder und Verwaltungs-AG, 6000 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. April 1970. Statutenänderung vom 28. Januar 1977. Die Firma lautet nun: **Traube Betriebs-AG, Luzern**. Arthur Willi und Werner Spescha, letzterer infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zweck: Führung von Restaurations- und Hotelbetrieben, insbesondere des Hotels «Traube» sowie An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Anton Portmann, von Luzern, in Buchrain (neu). Vizepräsident: Arthur Bucher, von Littau, in Emmen (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Juni 1977.  
**Mabaphila AG (Mabaphila SA)**, in L u z e r n, Briefmarken usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3071). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88 bis in Verbindung mit Art. 86 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Mabaphila AG in Liquidation** durch den einzigen Verwaltungsrat Henri Günther, welcher weiterhin einzeln zeichnet. Die Unterschrift des Direktors Giacomo Orlandini ist erloschen.

3. Juni 1977.  
**Nouvel AG, Triengen**, in T r i e n g e n, Brokatartikel usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 707). Weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Markus Gilli, von und in Triengen.

3. Juni 1977.  
**F. Wyss-Meier**, in K r i e n s, Restaurant (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1959, S. 1551). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

3. Juni 1977.  
**Peter Landtwing, Pela Werkzeug & Maschinen, Schärfservice**, in Siebnen, Gemeinde G a l g e n e n (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2425). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktien und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1976 und Sacheinlagevertrag werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Pela AG, Werkzeugfabrik», in Siebnen, Gemeinde Galgenen, übernommen.

3. Juni 1977.  
**Pela AG, Werkzeugfabrik**, in Siebnen, Gemeinde G a l g e n e n. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, die Herstellung und den Vertrieb von Werkzeugen für die Holz-, Kunststoff- und Metall-Bearbeitung, den Betrieb einer Werkzeug-Schärferei, den Kauf und Verkauf, den Handel mit Lizenzen und Patenten sowie die Beteiligung an und die Übernahme von andern Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1977 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1976 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Peter Landtwing, Pela Werkzeug & Maschinen, Schärfservice», in Siebnen, Gemeinde Galgenen, wonach die Aktiven Fr. 752 737 und die Passiven Fr. 471 076,29 betragen. Der Übernahmepreis bezieht sich auf Fr. 281 660,71, wovon Fr. 269 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Ebenso übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1977 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1976 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Theo Bachmann, mechanische Werkstätte», in Zufikon AG, wonach die Aktiven Fr. 176 532,75 und die Passiven Fr. 142 868,40 betragen. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 33 664,35, wovon Fr. 29 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 werden durch Verrechnung mit Forderungen libe-

riert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Peter Landtwing, von Zug, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Präsident; Theo Bachmann, von Menzingen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Vizepräsident, und Edith Landtwing-Janser, von Zug, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Domizil: Zürcherstrasse 35.

#### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

1. Juni 1977.  
**Interelectric AG**, in Sachseln. Fabrikation und Handel von elektrischen Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2249). Albert Gruter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Unterschriftsberechtigung Robert G. Wimmer, von Zürich, in Utikon-Waldegg, gewählt worden.

1. Juni 1977.  
**Just Reinhardt Söhne AG, Büromöbelfabrik**, in Kerns (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1976, S. 20). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Mai 1977 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

1. Juni 1977.  
**Norm-Schrank AG**, in Alpnach. Handel von Normalien für Wohnungseinrichtungen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975). Richard Portmann, von Schüpfheim, in Alpnach, wird Kollektivprokura erteilt.

1. Juni 1977.  
**Ettlin, Walter**, in Alpnach. Elektrische Installationen und Verkauf von elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1964, S. 1193). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Brunnengossenschaft Wilen**, in Wilen, Gemeinde Sarren (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2213). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. Mai 1977 hat die Gossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Gossenschaft gelöscht.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

3. Juni 1977.  
**Intervall AG Hergiswil NW**, in Hergiswil, Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln aller Art (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 607). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1681) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Etex A.-G., Stansstad**, in Stansstad, Herstellung und Vertrieb von Garnen und Geweben aller Art usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1977, S. 1867). An der Universalversammlung vom 2. Juni 1977 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Richtige Schreibweise der Firma: **Etex AG**. Neue Zweckumschreibung: Herstellung, Fabrikation und Vertrieb von Garnen und Geweben aller Art sowie Handel mit Waren jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Patente erwerben und Lizenzen vergeben sowie Immobilien erwerben und veräussern.

3. Juni 1977.  
**Architektengemeinschaft R. M. Wildbolz und E. Huber AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 155). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1977 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 8. Dezember 1975 datieren und seither nicht revidiert worden sind, geändert. Neue Firma: **Pevera Immobilien AG**. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Neuer Zweck: Erstellung von Bauten aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 2.000.000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Anlässlich ihrer Gründung übernahm die Gesellschaft Aktien und Passiven von der Kollektivgesellschaft «Architektengemeinschaft R. M. Wildbolz & E. Huber», in Zürich, gemäss Bilanz per 1. Januar 1975, zum Preise von Fr. 2.295.107,85, von dem Fr. 2.000.000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Neues, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ivan Oukhtomsky, von Basel, in Zürich. Die bisherigen Mitglieder Erwin Huber, Präsident; Rolf Mare Edouard Wildbolz, Vizepräsident, und Karl Burkhard-Meier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Domizil: Bahnhofstrasse 5, c/o Rudolf Wüss-Inhan, 6052 Hergiswil.

#### Glarus - Glaris - Glarona

3. Juni 1977.  
**Brink's-Courier SA**, in Glarus. In erster Linie Durchführung, Vermittlung und Versicherung des Transports, der Aufbewahrung und der Bewachung von Geld usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1975, S. 1530). Dr. Roland Hengartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Richard Wengle, von Kreuzlingen, in Richterswil; er zeichnet zu zweien.

3. Juni 1977.  
**Panorama Garage AG**, bisher in Glarus. Erbringung von Dienstleistungen durch Betrieb einer Garage mit Reparaturwerkstätte und Service-Station usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 995). Infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1651) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Parabona A.G.**, bisher in Glarus. Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 89). Infolge Sitzverlegung nach Baar (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1681) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

27. Mai 1977.  
**Cars import, sales and financing holding limited Cisar S.A.**, in Zug, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2249). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Claude Säge, von Meyrin GE, in Genolier VD. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1977.  
**Grillo GmbH**, in Zug, Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2408). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesell-

schafterversammlung vom 15. Oktober 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Universal Underwear AG in Liquidation**, in Zug, Vertrieb von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1976, S. 717). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Enginconsult AG**, in Zug, Beratung für, Planung und Ausführung von Ingenieur- und Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 446). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1773) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Ebau GmbH**, in Zug, Betrieb und Verwaltung von Gewerbe- und Wohnzentren usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3142). Dr. Erich Gayler, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Dr. Hans Straub, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, sind als Gesellschafter ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen sind an die neue Gesellschafterin «Ebu AG», in Zug, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 20.000 besteht somit aus einer einzigen Stammeinlage. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 8. Februar 1977 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

3. Juni 1977.  
**Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug**, in Zug, wirtschaftliche Beratungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2153). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Robert Flach; seine Prokura ist somit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Alexander Rübensaal, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Dr. Jules Selig ist als Vizedirektor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Lars B. Stigemar ist erloschen. Dr. Peter Bally, Präsident, und Prof. Dr. Ernst Bossard, Delegierter, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen.

3. Juni 1977.  
**Pleasure Golf AG**, in Zug, die Förderung des durch die Golf Hotel Development SA in Mallorca realisierten Hotel-, Golf-, Sport- und Freizeit-Komplexes usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2299). Dr. Ulrich Kohli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich.

3. Juni 1977.  
**Crypto Aktiengesellschaft**, in Steinhausen, Fabrikation und Handel mit Apparaten usw. (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1977, S. 1379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 3.000.000 auf Fr. 4.500.000 erhöht durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, liberiert durch Entnahme aus den Spezialreserven der Gesellschaft. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4.500.000, eingeteilt in 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

3. Juni 1977.  
**Sea Golf Development and Holding AG**, in Zug, Projektierung, Propagierung und Verwirklichung von Sport- und Freizeitprojekten im Ausland usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2299). Dr. Ulrich Kohli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich.

3. Juni 1977.  
**Funex AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1975, S. 2453). Dr. Otto Blöchliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Karl Meier, von Tägerig AG und Zug, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

3. Juni 1977.  
**Chemsatra AG**, in Zug, Handel mit Rohwaren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1271). Neues Domizil: Hofstrasse 1a (eigene Büros).

3. Juni 1977.  
**Interlatex A.G.**, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3054). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Interlatex A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. George M. Wettstein, von Zürich, nun in Küsnacht ZH, Verwaltungsratsmitglied. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Joel E. Smlow, Präsident, und Dr. Oscar Menz sind erloschen.

3. Juni 1977.  
**Parantella AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von immateriellen Güterrechten usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2753). Dr. Andreas Froiep, Präsident, und Dr. Guido Renggli, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans-Ulrich Stucki ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. A. Renggli).

3. Juni 1977.  
**Esbola Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3184). Dr. Fridolin Zweifel, Präsident, und Andreas Roth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Franz Stadler-Koch, von und in Zug. Neues Domizil: General-Guisan-Strasse 39 (c/o Franz Stadler-Koch).

3. Juni 1977.  
**Jaxy AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041). Dr. Hans Durrer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

3. Juni 1977.  
**Richard Koller**, in Rotkruz, Gemeinde Risch, Metzgerei und Wursteri (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1959, S. 200). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3. Juni 1977.  
**Louis Bielmann**, à La Roche, laiterie, porcherie (FOSC du 4. 7. 1946, N° 153, p. 2019). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3. Juni 1977.  
**Boucherie campagnarde Jean Rime**, à La Tour-de-Tréme, exploitation d'une boucherie, commerce de viande en gros et détail (FOSC du 5. 11. 1975, N° 259, p. 2952). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3. Juni 1977.  
**Ateliers Firmann S.A. Bulle**, à Bulle, exploitation d'un atelier de découpage, d'emboîtement et de construction métallique (FOSC du 15. 12. 1952, N° 294, p. 3051). Le conseil d'administration est composé de: Franz Firmann, de Winterthur, à Bulle, président (déjà inscrit); André Firmann, de Winterthur, à Bulle, secrétaire et directeur; Max Firmann à démissionné; ses pouvoirs sont éteints; sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

1<sup>er</sup> juin 1977.  
**Société de musique Cécilia**, à St-Aubin, association (FOSC du 1. 12. 1938, p. 2559). Le comité est actuellement composé comme suit: Marcel Messerli, président, de Seftigen BE, à St-Aubin; Jean-Marie Collaud, secrétaire et vice-président, de et à St-Aubin; Claude Gaillard, caissier, de Bagne VS, à St-Aubin. L'association est engagée par la signature collective à deux de Marcel Messerli, de Jean-Marie Collaud et de Claude Gaillard. Emile Collaud, Paul Ramuz et Clovis Collaud ne font plus partie du comité, leur signature est radiée.

##### Bureau de Fribourg

3. Juni 1977.  
**Eberbois S.A.**, à Fribourg, matières premières, etc. (FOSC du 13. 8. 1976, N° 188, p. 2343). Nouveau but: le commerce, la représentation commerciale, le courtage, l'importation et l'exportation dans le domaine des matières premières, produits semi-finis et finis de l'industrie, l'étude de marchés, l'acquisition et l'exploitation de brevets, procédés et recette et l'assistance technique dans le domaine de ces matières et produits. La société peut en outre fonder, financer, acquérir et gérer des sociétés ou des participations de toute nature à des entreprises industrielles, commerciales ou financières, et faire toutes opérations et conclure tous contrats propres à atteindre son but. La société peut acquérir, exploiter ou aliéner des immeubles. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> juin 1977 sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs Jacques Buchi, président, et Jean Sunier, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Christiane de Senarclens, de et à Genève, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle.

3. Juni 1977.  
**Promocine S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 2. 1974, N° 29, p. 341). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mai 1977, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Promocine S.A. en liquidation**, par Jacques-André Wieser, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures des administrateurs Peter P. Wintle et Rudolf-Walter Graf sont radiées. Adresse de la société en liquidation: 7, chemin des Charmettes, c/o Société Anonyme Omnium fiduciaire Office, à Lausanne.

3. Juni 1977.  
**Société des Latex S.A.**, Fribourg, fabrication de latices à base de caoutchouc, etc. (FOSC du 2. 5. 1972, N° 102, p. 1118). L'administrateur président et directeur Neil B. Roberts a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Paul Wolff, de France, à Fribourg, a été nommé administrateur président et délégué avec signature individuelle.

3. Juni 1977.  
**Synthetic Elastomers Development S.A.**, à Fribourg (FOSC du 2. 5. 1972, N° 102, p. 1118). L'administrateur délégué et président Neil B. Roberts a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Paul Wolff, de France, à Fribourg, a été nommé administrateur délégué et président avec signature individuelle.

##### Bureau Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

3. Juni 1977.  
**Senar AG**, in Murten. Handel, die Handelsvermittlung von Maschinen und von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 508). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. 5. 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits erfolgt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrstewerverwaltung des Kantons Freiburg noch nicht erfolgen.

3. Juni 1977.  
**Kolly frères S.A. Etablissement horticole**, à Wallenried (FOSC du 22. 3. 1968, N° 69, p. 615). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

2. Juni 1977.  
**Wohnbau AG, St. Antoni**, in St. Antoni (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 796). Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Josef Crotzet, als Vizepräsident; Paul Stritt, als Sekretär; Arnold Riedo, als Mitglied. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Marius Binz, von Niederwil SO, in St. Antoni; zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Otto Bärswyl, von und in Alterswil; René Rupy ist als Präsident zurückgetreten, er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien. Die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Neue Geschäftsadresse: c/o Marius Binz, Lampertshalten, 1713 St. Antoni.

3. Juni 1977.  
**Sägewerk Zollhaus AG**, in Zollhaus, Gemeinde Plaffeien (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1313). Rodolphe Fasel ist als Prokurist ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Lebern

3. Juni 1977.  
**Paula Leuenberger-Zuber**, in Rüttenen. Rest. «Einsiedelei» (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2844). Geschäftslokal nun: Gebäude Nr. 1 (infolge Neunummerierung der Gebäude).

3. Juni 1977.  
**Peter Lehmann**, in Niederwil. Inhaber der Einzelfirma ist Peter Lehmann, von Rüeggisberg BE, in Niederwil. Getränke- und Lebensmittelgeschäft. Dorfstrasse 60.

## Bureau Olten-Gösigen

2. Juni 1977.

**Karl Menzel & Co.**, in Dulliken, Einrichten von Heizungen, Lüftungen, Ölfeuerungen, Warmwasserbereitungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1968, S. 2034). Neues Geschäftslokal: alte Landstrasse 17.

3. Juni 1977.

**H. Vogt-Haas**, in Dulliken, Kolonialwaren, Mercerien- und Haushaltarartikel (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1958, S. 908). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

3. Juni 1977.

**Nirimar Ltd.**, in Olten, Handel mit Produkten der Hochseefischerei usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1961, S. 2795). An der Generalversammlung vom 12. Juli 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

## Bureau Stadt Solothurn

3. Juni 1977.

**Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals**, in Solothurn, Energieerzeugungs-, Übertragungs- und Verteilungsanlagen bauen, erwerben und betreiben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 15. 4. 1976, S. 1040). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Franz Elmiger, von Ermensee LU, in Solothurn. Die Prokura von Werner Horlacher ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Juni 1977.

**Blatter & Pfeiffer AG Radio-Television**, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1862). Statutenänderung: 31. 5. 1977. Zerlegung der bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Rolf Pfeiffer, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Münchenstein.

2. Juni 1977.

**Cajola GmbH**, in Basel, Bekleidungen usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2220). Statutenänderung: 31. 5. 1977. Vera Desbiolles, deren Unterschrift als Geschäftsführerin erloschen ist, ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 ist übergegangen an die neue Gesellschafterin und zugleich Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Marianne Gaspare, von Basel, in Pfeffingen. Franco Gaspare, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Pfeffingen.

2. Juni 1977.

**Grafitas AG**, in Basel, Hammerstrasse 75, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6. 4. 1977. Zweck: Offsetdruckerei. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktien von Fr. 72 063.15 und Passiven von Fr. 22 063.15 des im Handelsregister nicht eingetragenen, unter der Bezeichnung «Print shop Peter Schmocker» betriebenen Geschäfts, gemäss Bilanz per 1. 1. 1977, zum Preise von Fr. 50 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Die seit dem 1. 1. 1977 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Schmocker, von Ringenberg, in Birsfelden, Präsident; Gérard Götti, von Zetzwil, in Allschwil; Roger Götti, von Zetzwil, in Basel, und Peter Schaub, von Eptingen, in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien.

2. Juni 1977.

**Leber & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Papierhandlung usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 242). Aus Kommanditgesellschaft ausgeschieden: Elisabeth Leber, Kommanditistin. Kommandite von Fr. 65 000 erloschen.

2. Juni 1977.

**Mobil Oil (Switzerland)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1044). Prokura Marcel Fritz Antenen erloschen.

2. Juni 1977.

**Alfons Frick**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1975, S. 3129). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1977.

«Buschi-Paradies Gluggere», Carmen Bigliel, in Basel (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3116). Adresse nun: St. Johanns-Vorstadt 58.

2. Juni 1977.

**Elektro-Kressler AG**, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 106). Unterschrift Jean Augsburger, Direktor, und Prokura Walter Stern erloschen. Prokura zu zweien neu: Hansrudolf Jutzli, von Linden, in Birsfelden.

2. Juni 1977.

**Pension Vogel Gryff AG**, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1977, S. 766). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 5. 5. 1977 aufgelöst.

2. Juni 1977.

**Wohngenossenschaft Neubad**, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2135). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Gehrig, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hubert Kleebauer, von und in Basel, bisher Verwaltungsmittglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

3. Juni 1977.

**Interex Ch. Gygli**, in Muntzenz, Dekorationsartikel usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1965, S. 1479). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1977.

**Medax Max Hänggi**, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Hänggi, von Zullwil, in Reinach BL. Verkauf von Spital- und Heim-Bedarfsartikeln und Möbeln. Reichensteinerstrasse 10.

3. Juni 1977.

**Richard Gschwind**, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Richard Gschwind, von und in Therwil. Betrieb eines Zimmergeschäftes. Parkstrasse 20.

3. Juni 1977.

**Martha Stalder-Rathgeb**, in Liestal, Betrieb des Restaurants Altmarkt (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1977.

**Basellandschaftliche Kantonbank, Filiale Binningen**, Zweigniederlassung in Binningen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2090). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Liestal. Prokura Emil Zeller erloschen. Prokura neu: Horst Kruschel, von und in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien mit einem andern für die Filiale Binningen Zeichnungsberechtigt.

3. Juni 1977.

**Maloya AG**, in Gelterkinden, Bereifungen und Gummiprodukte aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2866). Prokura Hans Dill erloschen.

3. Juni 1977.

**Affenträger AG, Fabrik für Uhrenbestandteile, Schrauben und Präzisions-Drehteile in Niederdorf (Baseldorf)**, in Niederdorf (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1730). Prokura Max Kraus-Bider erloschen. Er bleibt Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift.

3. Juni 1977.

**Sorrel Badmann AG**, in Ettingen, Im Schaiengarten 4, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 2. Juni 1977. Zweck: Import und Export von Früchten und Gemüsen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie andere Anlagen tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Olivier Sorrel, französischer Staatsangehöriger, in Uppie (F), Präsident; Sorrel Badmann, von Gansingen, in Ettingen, je mit Einzelunterschrift, sowie Hans Christen, von Dürrenroth, in Aesch BL, ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Jean-Charles Badmann, französischer Staatsangehöriger, in Ettingen.

3. Juni 1977.

**Wohngenossenschaft Stückgarten**, in Ettingen (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1279). Aus dem Vorstand ausgeschieden: August Schuppli-Hausen, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglieder neu: Roman Sirig-Poschinger, von Udligenswil LU, in Ettingen, Vizepräsident, und Marcel Jud-Kamper, von Schänis SG, in Ettingen, Beisitzer. Der Präsident und/oder der Vizepräsident zeichnen mit je einem weiteren Vorstandsmitglied kollektiv zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. Juni 1977.

**Strabus Strassenbau-Unternehmung Schaffhausen A.-G.**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1975, S. 274). Die Prokura von Gerhard Nicoletti ist erloschen.

3. Juni 1977.

**Aufzüge A.G. Schaffhausen**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Waren- und Personenaufzügen usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1977, S. 635). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Kaissl, von Schlieren, in Schaffhausen. Er zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder dem Direktor; die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

## Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

3. Juni 1977.

**Loppacher & Co. AG in Herisau**, in Herisau, Handel mit Artikeln der Bodenbelagsbranche und deren Verarbeitung usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1732). Die Prokura von Paul Schläpfer ist erloschen.

4. Juni 1977.

**J. Blumer AG, Holzbaugeschäft**, in Waldstatt, Ausführung von Holzbau- und Architekturarbeiten (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2146). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Entnahme von den der Generalversammlung zu Verfügung stehenden freien Reserven voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung ist: Irma Blumer-Anderes, von Schwanden GL und Waldstatt, in Waldstatt.

## Appenzel I. Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

3. Juni 1977.

**Hallenschwimmbad Appenzel AG**, in Appenzell. Erstellung und Betrieb eines öffentlichen Hallenschwimmbades mit angegliedertem Lehrschwimmbekken in Appenzel usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1976, S. 1915). An der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 320 000 auf Fr. 1 520 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 520 000, eingeteilt in 3040 Namenaktien zu Fr. 500.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. Juni 1977.

**Pro Elektra AG, Wil, in Wil SG** (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 171). An der Generalversammlung vom 1. März 1977 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 durch Rückzahlung und Annullierung von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 herabgesetzt. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 3. Juni 1977 festgestellt.

3. Juni 1977.

**Künzler, Buchdruckerei, Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1958, S. 555). Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Martin Koller, von Eggstatten, Gemeinde Rüte, in St. Gallen, Präsident und Geschäftsführer, und Paul Thür, von und in Altstätten. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Max Baumeister führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1977.

**Schudel A.G. zum Schuh-Koller**, in St. Gallen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1193). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Schudel, von Beggingen, in St. Gallen.

3. Juni 1977.

**Pebu AG, Uzwil**, in Uzwil, Vertrieb von Produkten usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2626). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 142, 9244 Niederuzwil.

3. Juni 1977.

**Spisergass-Markt AG**, in St. Gallen, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 276). Dr. Bruno Eugster ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Paul Nef, von Herisau, in St. Gallen.

3. Juni 1977.

**Bigger & Co.**, in Bad Ragaz. Peter Bigger-Egger und Peter Bigger-Skvorc, beide von Vilters, in Bad Ragaz, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1977 ihren Anfang nahm. Einzelprokura wurde erteilt an Marianne Bigger-Egger, von Vilters, in Bad Ragaz. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Peter Bigger», in Bad Ragaz. Handel mit und Reparaturen von Velos und Motos. Sarganserstrasse, 7310 Bad Ragaz.

3. Juni 1977.

**Ernst Thoma Etro**, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Ernst Thoma, jun., von Amden, in Rorschacherberg, Vertrieb von landwirtschaftlichen Artikeln; Schellen- und Glockenhandel. Paradiesstrasse 28.

3. Juni 1977.

**Ernst Thoma**, in Rorschacherberg, Vertrieb landwirtschaftlicher Artikel usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1963, S. 433). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants Paradis.

3. Juni 1977.

**Reinhard Stieger**, in Altstätten, Hafnerei (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1946, S. 2868). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1977.

**Figurella Figur- und Schönheits-Studio AG Wil**, in Wil (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1977, S. 1327). Die Unterschrift von Elsi Schwager-Cescato, Geschäftsführerin, ist erloschen.

3. Juni 1977.

**Figurella Holding AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1977, S. 1327). Die Unterschrift von lic. oec. Widukind Wolff ist erloschen.

3. Juni 1977.

**Confon AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juni 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Telefonregistern, Papeterie- und Spielwaren sowie von Werbe- und Geschenkartikeln. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Bruno Geiger, von Ermatingen, in Mörschwil. Geschäftsadresse: Marktgasasse 14.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

3 giugno 1977.

**Temsad A.G.**, in Grono, partecipazioni, ecc. (FUSC del 18. 6. 1975, N° 139, p. 1683). Atto pubblico del 31. 5. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Temsad A.G. in liquidazione** dal liquidatore unico: Rolf Weibel, ora in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma singola soltanto quale liquidatore.

3 giugno 1977.

**Mechanotex A.G.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 15. 11. 1965, N° 267, p. 3588). Atto pubblico del 31. 5. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Mechanotex A.G. in liquidazione** dal liquidatore unico: Rolf Weibel, ora in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore.

3 giugno 1977.

**Word S.A.**, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 9. 1971, N° 226, p. 2365). Atto pubblico del 26. 5. 1977. Scioglimento della società. La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimiento delle autorità fiscali.

3 giugno 1977.

**Spirolding S.A.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 13. 12. 1971, N° 291, p. 2994). Atto pubblico del 31. 5. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Spirolding S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Rolf Weibel, ora in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore.

3. Juni 1977.

**René Glauser, eidg. dipl. Immobilienreuhänder**, in Chur (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 400). Neuer Firmenname: **René Glauser, Treuhänder & Immobilien**. Neuer Zweck: Treuhänderbüro sowie Handel mit Immobilien. Beratung, Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltungen.

3 giugno 1977.

**Alhanag AG in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 23. 3. 1977, N° 69, p. 952), società sciolta  
**Abredes A.G.**, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 3. 12. 1976, N° 284, p. 3467)  
**Brizafin A.G. in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 3. 12. 1976, N° 284, p. 3468)  
**Bugan A.G. in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 3. 12. 1976, N° 284, p. 3468)  
**Cabifag A.G. in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 7. 12. 1976, N° 287, p. 3503)

La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimiento delle autorità fiscali.

3 giugno 1977.

**Delunam A.G. in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 3. 12. 1976, N° 284, p. 3467). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consentimiento delle autorità fiscali.

3. Juni 1977.

**Stammbach Landquart AG**, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. 5. 1977. Zweck: Durchführung von Abdichtungsverfahren jeder Art. Arbeiten für Abdichtungen im Hoch-, Tief- und Brückenbau, Korrosionsschutz, Tankisolationen und Beschichtungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Beteiligungen erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Fritz Wick, von Zuzwil SG und Wuppenau, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Domizil: c/o Donatsch Söhne AG, Sägenstrasse, 7302 Landquart.

3. Juni 1977.

**F. Degiacomi**, in St. Moritz. Inhaber: Franz Degiacomi, von Cazis, Lantsch/Lenz und Rossa, in St. Moritz. Handel mit Stroh und Heu sowie Sachtransporte. Via Maistra, 7500 St. Moritz.

3. Juni 1977.  
**A. Krapp, in Chur**, Wand- und Bodenbläge usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2080). Neuc Domiziladresse: Alpscinweg 11, 7000 Chur.

3. Juni 1977.  
**Giosy SA**, in **Roveredo**, mobili ed immobili, ecc. (FUSC del 25. 10. 1972, N° 251, p. 2768). Atto pubblico del 31. 5. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Giosy SA**, in liquidazione da liquidatore unico: Antonio Zendrilli, amministratore unico, con firma singola soltanto quale liquidatore.

3. Juni 1977.  
**Lacrina-Fiduciaria SA**, in **Roveredo**, mobili ed immobili, ecc. (FUSC del 9. 7. 1974, N° 157, p. 1888). Atto pubblico del 31. 5. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Lacrina-Fiduciaria SA**, in liquidazione da liquidatore unico: Antonio Zendrilli, amministratore unico, con firma singola soltanto quale liquidatore.

3. Juni 1977.  
**Vetsch & Walli Immobilien AG**, in **Davos** (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 524). Neues Domizil: c/o Hassler Treuhand AG, Promenade 106, 7270 Davos-Platz.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.  
**Gusums Bruck Aktiebolag, Valdemarsvik, Zweigniederlassung Wohlen**, in **Wohlen** (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1776), ist der richtige Name der Firma.

3. Juni 1977.  
**ABC Herrenmode AG**, in **Aarau** (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 575). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Melweco Schwammberger AG in Liquidation**, in **Aarau**, Textil-grosshandel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3702). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1977.  
**A. Müller Bädergarage**, in **Baden**, Römerstrasse 1. Firmainhaber ist Adolf Müller, von Hirschtal, in Baden. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Luise Müller, von Hirschtal, in Baden. Betrieb einer AutoGarage mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Citroën-Verretung.

3. Juni 1977.  
**Itten & Brechbühl AG, Zweigniederlassung in Aarau**, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1046), mit Hauptsitz in Bern. Geschäftsadresse neu: Westallee 20.

3. Juni 1977.  
**Aktion «Helfen statt töten»**, in **Dürrenäsch**, Lindhübelstrasse 45, beim Sekretariat des Schweizerischen Weissen Kreuzes, Verein (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 11. 1975. Zweck: Förderung der besseren, Leib, Seele und Geist umfassenden Aufklärung, der Erziehung und Beratung für eine verantwortungsbewusste Elternschaft, vermehrter privater und öffentlicher Hilfeleistung an bedrängte Eltern sowie grösserer, von christlicher Liebe getragener Toleranz gegenüber ledigen Müttern und deren Kindern, mit dem Ziel, insbesondere Schwangerschaftsabbrüche durch geeignete Information vermeiden zu helfen, welche auch die biblisch-sittliche Lebensordnung in Jugend, Ehe, Familie und Ledigenstand bewusst macht und eine entsprechende Gesinnung fördert. Mittel des Vereins: freiwillige Spenden. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Organe: Vereinsversammlung und Vorstand von 5 bis 11 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Otto Zwygart, von Meikirch, in Köniz, Vorstandspräsident; Theodor Bertschi, von Dürrenäsch, in Oberdiessbach, Vorstandsvizepräsident, und Ernst Gollub, von La Chaux-de-Fonds, in Dürrenäsch, Vorstandsekretär. Einzelunterschrift führt: Hans Jürg Münger, von Wohlen bei Bern, in Köniz, Vorstandskassier.

3. Juni 1977.  
**Astral AG**, in **Diesenhofen**, Handel mit Aussteuerwäsche, Porzellan- und Kristallwaren, Bestecken und Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3430). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Verlag Lingenhag & Co.**, in **Arbon**. Unter dieser Firma sind Reto Lingenhag, von Luzern GR, in Arbon, und Jolanda Hümbeli, von Stadel ZH, in Arbon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1977 ihren Anfang nahm. Buchverlag (Werbebuch), Blumenstrasse 1, 9320 Arbon.

3. Juni 1977.  
**Margrit Stelmacher**, in **Arbon**, Betrieb des Hotels, Restaurant Krone (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1351). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1977.  
**Frau Brigitte Wein, B.W.St.**, in **Stachen-Frasnacht**, Verkauf, Vertrieb und Versand von kosmetischen Produkten (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1413). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach W 11 SG (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1796) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Jungheinrich Maschinenfabrik GmbH**, in **Oberentfelden** (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 53). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Wohnpark-Baugenossenschaft**, in **Oberkulum** (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1285). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Schweissmaschinen AG**, in **Neuenhof** (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 956). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Eugen Müller, von Dietikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

3. Juni 1977.  
**Kurt Bläuer**, in **Windisch**, Nordtörweg 10. Firmainhaber ist Kurt Bläuer, von Linn, in Windisch. Erstellung von Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Montage von Ölfeuerungen und Elektroheizungen.

3. Juni 1977.  
**Peter Kull**, in **Windisch**, Zürcherstrasse 46. Firmainhaber ist Peter Kull, von Niederlenz, in Windisch. Ausführung von Bauspengerarbeiten, Erstellung von sanitären Anlagen.

3. Juni 1977.  
**Christian Scheidegger**, in **Windisch**, Scheuegasse 6. Firmainhaber ist Christian Scheidegger, von Lützelrüth, in Windisch. Handel mit Milch und Milchprodukten sowie mit Lebens- und Genussmitteln.

3. Juni 1977.  
**Befa Aktiengesellschaft für Verkehrsausbildung (Befa SA pour l'éducation routière)**, in **Vethelheim**, Unteregg. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 6. 1977. Zweck: Erstellung, Betrieb und Verpackung von Anlagen, die der Verkehrserziehung dienen, Entwicklung und Vertrieb von Grundlagen der Fahrer-ausbildung. Sie kann Grundstücke erwerben und sich an Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Antischleuderschele Regensdorf mit sämtlichen Anlagen, Einrichtungen und Fahrzeugen zum Preise von Fr. 820 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder, ihm gehören an: Prof. Dr. Emil W. Stark, von Hohentannen und Teufen, in Winterthur, Präsident; Walter Frey, von und in Zürich, Vizepräsident; Hans Gerhard, von Brittnau, in Zürich, und Ronald Frei, von Aawangen TG, in Winterthur, alle mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1977.  
**Erte AG**, bisher in **Zürich**, Waren aller Art (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1963, S. 114). Statutenänderung: 12. 5. 1977. Sitz nun: Wohlen, Aلت Bahnhofstrasse 8. Ursprüngliche Statuten: 20. 12. 1962. Firma nun: **Robag Rohstoff-Beratungs AG**. Neuer Zweck: Vermittlung von Rohstoff-Termingeschäften. Sie kann Verretungen übernehmen und sich an Unternehmen beteiligen. Umwandlung von Inhaberaktien in Namenaktien und Zusammenlegung von Aktien zu Fr. 100 in Aktien zu Fr. 500. Grundkapital demgemäss: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Lechner, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Sommer, von Sumiswald, in Ohmarsingen, Präsident, und Richard Stalder, von Schöpfheim, in Hermetschwil-Staffeln.

3. Juni 1977.  
**Lonstrott-BTR AG**, in **Buchs**, Gummiwaren (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1256). Statutenänderung: 31. 5. 1977. Weiterer Geschäftszweck: Sie kann Liegenschaften erwerben oder veräussern und sich an Unternehmungen beteiligen. Verwaltungsrat nun: 1 bis 9 Mitglieder.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. Juni 1977.  
**Urs Kugler**, in **Arbon**, Malergeschäft (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 683). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Mai 1977 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1976 an die Urs Kugler AG, in Arbon, erloschen.

3. Juni 1977.  
**Urs Kugler AG**, in **Arbon**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Mai 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Mai 1977 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1976 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma Urs Kugler, in Arbon, mit Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 211 354,8 und Passiven im Betrage von Fr. 69 021,45 zum Übernahmepreis von Fr. 142 332,73, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Urs Kugler, von und in Arbon. Er führt Einzelunterschrift. An Gisela Kugler-Süßberg, von und in Arbon, wurde Einzelunterschrift erteilt. Domizil: Untertorgasse 7, 9320 Arbon.

3. Juni 1977.  
**Textilveredlung Sun AG Bürglen**, in **Bürglen**, Wollfärberei (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1976, S. 2626). Dr. Rürg Nabolz, bisher Protokollführer und Direktor, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Schauer-Bischofberger ist nun Protokollführer und Direktor; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1977.  
**Astral AG**, in **Diesenhofen**, Handel mit Aussteuerwäsche, Porzellan- und Kristallwaren, Bestecken und Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3430). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1977.  
**Verlag Lingenhag & Co.**, in **Arbon**. Unter dieser Firma sind Reto Lingenhag, von Luzern GR, in Arbon, und Jolanda Hümbeli, von Stadel ZH, in Arbon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1977 ihren Anfang nahm. Buchverlag (Werbebuch), Blumenstrasse 1, 9320 Arbon.

3. Juni 1977.  
**Margrit Stelmacher**, in **Arbon**, Betrieb des Hotels, Restaurant Krone (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1351). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1977.  
**Frau Brigitte Wein, B.W.St.**, in **Stachen-Frasnacht**, Verkauf, Vertrieb und Versand von kosmetischen Produkten (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1413). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach W 11 SG (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1796) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Faudo

3. Juni 1977.  
**Monteforno, Acciaierie e Laminatoi S.A.**, in **Giornico** (FUSC del 28. 12. 1976, N° 304, p. 3733). Giovanni Kessler und Hermann Buchich non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovo presidente è il D° Piero Guizzetti, cittadino italiano, in Bergamo, con firma individuale. Nuovo membro del consiglio è Fausto Tenconi, da ed in Airolo, con firma collettiva a due. Marco Alliata Nobili non è più amministratore delegato, ma rimane membro del consiglio di amministrazione.

##### Ufficio di Lugano

2. giugno 1977.  
**Valsecchiaboldung S.A.**, in **Lugano**, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 24. 3. 1969, N° 69, p. 647). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27. 5. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Valsecchiaboldung S.A.** in liquidazione dalla Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di D° Tito Tettamanti, già presidente; Giangiorgio Spiess, già membro, e Francesco Pizzagalli, già procuratore, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

2. giugno 1977.  
**Crown Financial Corporation S.A.**, in **Lugano**, amministrare partecipazioni, ecc. (FUSC del 10. 12. 1974, N° 289, p. 3293). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24. 5. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Crown Financial Corporation S.A.** in liquidazione dalla Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di Arrigo Stoffel, già presidente, e Giuseppe

Gobbi, già segretario, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

2. giugno 1977.  
**Idris Financière S.A.**, in **Lugano**, amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 10. 12. 1974, N° 289, p. 3293). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24. 5. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Idris Financière S.A.** in liquidazione da Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di Guido Cola, già presidente, e D° Franz Reichlin, già segretario, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

2. giugno 1977.  
**Immobiliare Zor S.A.**, in **Lugano**, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 10. 1968, N° 238, p. 2188). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18. 5. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Immobiliare Zor S.A.** in liquidazione da Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di D° Tito Tettamanti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, già membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

2. giugno 1977.  
**Dilling S.A.**, in **Lugano**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 9. 1. 1974, N° 6, p. 62). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 maggio 1977, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Dilling S.A.** in liquidazione dalla Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di Diego Lissi, già presidente, e Alberto Collegen, già segretario, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

2. giugno 1977.  
**Saint Patrick Financière et Immobilière S.A.**, in **Lugano**, l'amministrazione e la gestione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 17. 12. 1974, N° 295, p. 3372). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 maggio 1977, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Saint Patrick Financière et Immobilière S.A.** in liquidazione dalla Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni, in Lugano. Le firme di Renato Campana, già presidente, e Aleandro Ferrari, già segretario, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiniam S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

2. giugno 1977.  
**Frosio S.A.**, in **Lugano**, Società anonima con atto notarile e statuto del 27 maggio 1977. Scopo: ogni attività nel campo dell'arredamento con particolare riferimento alla compra-vendita, posa e lavorazione di tappeti, tende, pavimenti in moquette, P.V.C., linoleum, materie varie ed affini. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Ivo Frosio, da Muraltio, in Lugano. Recapito: via Peri 17.

2. giugno 1977.  
**Kemec S.A.**, in **Lugano**, la partecipazione sotto qualsiasi forma a società, ecc. (FUSC del 17. 3. 1975, N° 63, p. 710). Fiorenzo Pèruchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Willy Becker, da Le Locle, in Chêne-Bougeries, presidente, e Claude Henriod, da ed in Ginevra, segretario, entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Corso Elvezia 16, c/o Fides Società Fiduciaria.

2. giugno 1977.  
**Samat Luisa Pache**, in **Viganella**, commercio articoli manifatturati, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1956, N° 263, p. 2824). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

2. giugno 1977.  
**Luisa Ferrario**, in **Lugano**. Titolare: Luigia (detta Luisa) Ferrario, da Villaneux FR, in Lugano. Compra-vendita e commercio di articoli d'artigianato e folklore svizzero. Recapito: via Cattedrale 5.

2. giugno 1977.  
**Società di Partecipazioni in Industrie Olii Vegetali SPIOV S.A.**, in **Lugano**, ogni operazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 1. 1970, N° 4, p. 35). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° giugno 1977, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Società di Partecipazioni in Industrie Olii Vegetali SPIOV S.A.** in liquidazione, da Fiorenzo Perucchi, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Fiorenzo Perucchi.

2. giugno 1977.  
**Scitha S.A.**, in **Lugano**, la partecipazione al finanziamento di imprese commerciali, ecc. (FUSC del 16. 7. 1970, N° 163, p. 1631). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° giugno 1977, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Scitha S.A.** in liquidazione, da Marco Gianoni, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Fiorenzo Perucchi.

2. giugno 1977.  
**Himmelfid S.A.**, in **Lugano**, la partecipazione a società nazionali ed estere, ecc. (FUSC del 19. 8. 1976, N° 193, p. 2392). Giovanni Gianola, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gastone Probst, da Ginevra in Castagnola di Lugano. Nuovo recapito: via Dufour 2, c/o avv. Gastone Probst.

2. giugno 1977.  
**Hydromatik A.G.**, in **Lugano**, l'industria di apparecchiature idrauliche, ecc. (FUSC del 29. 11. 1967, N° 280, p. 3933). Rolando Zoppi, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo vice-presidente con firma individuale è Sergio Cattaneo, da Faudo, in Lugano. D° Franco Cattaneo, già segretario, ha ora firma individuale. Gianfranco Ucelli, già presidente e consigliere delegato, è ora domiciliato a Montecarlo (Principato di Monaco).

2. giugno 1977.  
**P.E.C.I. S.A.**, in **Lugano**, l'esecuzione di complessi industriali, ecc. (FUSC del 22. 11. 1976, N° 274, p. 3346). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 maggio 1977, la società ha deciso di modificare lo scopo in: la partecipazione finanziaria ad altre società come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni; l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

2 giugno 1977.  
**Svevia S.A.**, in L u g a n o, la vendita di veicoli, ecc. (FUSC del 27. 10. 1971, N° 251, p. 2615). Cesare Celoria, dimissionario, non è più presidente della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Mendrisio, presidente; Walter Greuter, vice-presidente, e Marco Celoria, membro, tutti con firma collettiva a due.

2 giugno 1977.  
**Immobiliare Anichese S.A.**, in L u g a n o, amministrare immobili in Svizzera e all'estero, ecc. (FUSC del 4. 10. 1976, N° 232, p. 2805). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 maggio 1977, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Immobiliare Anichese S.A. in liquidazione**, dal D° Davide Gianinazzi, già amministratore unico, ora nominato liquidatore con firma individuale. La firma del D° Antonio Monaco, già procuratore, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Bossi 6, c/o D° Davide Gianinazzi.

2 giugno 1977.  
**Cotab S.A.**, in L u g a n o, commercio di qualsiasi prodotto, ecc. (FUSC del 9. 3. 1977, N° 57, p. 786). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27. 5. 1977 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'effettuazione di vendite per corrispondenza, il commercio, la rappresentanza, l'intermediazione, l'importazione, l'esportazione di qualsiasi prodotto, nonché la partecipazione a società finanziarie, immobiliari, industriali e commerciali, nonché l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Nuovo recapito: via Cantonale 11.

2 giugno 1977.  
**Hans U. Bosshard AG (HUB)**, Zürich, succursale di L u g a n o, fabbricazione di apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 27. 8. 1976, N° 200, p. 2463) società anonima con sede principale a Zurigo. Manfred Fink, già vice-direttore è ora direttore con firma collettiva a due come finora. La firma di Hans Rohrer, già procuratore per la succursale, è estinta.

2 giugno 1977.  
**Gelateria Arcobaleno S.A.**, in L u g a n o, la confezione di gelati, ecc. (FUSC del 26. 2. 1975, N° 47, p. 524). Johanna Grütter, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claudio Palenghi, da Lugano, in Camignolo.

2 giugno 1977.  
**Tov S.A.**, in L u g a n o, l'esportazione di prodotti commerciali, ecc. (FUSC del 30. 11. 1976, N° 281, p. 3431). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Adelina von Furstenberg-Cuberyan, già amministratrice unica ora presidente; Piero De Marchi, da ed in Lugano, membro, entrambi con firma collettiva a due.

2 giugno 1977.  
**Braia-Gschwind Tabea**, in L u g a n o. Titolare: Tabea Braia-Gschwind, da Winterthur, in Lugano, agente con il consenso del marito Saverio Braia, di nazionalità italiana, in Lugano. La compravendita all'ingrosso di articoli di abbigliamento. Via al Chioso 28.

3 giugno 1977.  
**Giumerra S.A.**, in L u g a n o, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 1. 1971, N° 20, p. 206). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31. 5. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Giumerra S.A. in liquidazione** da Ivo Molteni, già amministratore unico nominato liquidatore con firma individuale.

3 giugno 1977.  
**Muscicapà S.A.**, in L u g a n o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 5. 1974, N° 118, p. 1420). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31. 5. 1977 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Muscicapà S.A. in liquidazione** da Ivo Molteni, già amministratore unico nominato liquidatore con firma individuale.

3 giugno 1977.  
**Cofep S.A.**, in L u g a n o, partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 20. 4. 1977, N° 91, p. 1257). La firma di Daniel Dessallien, già direttore, è estinta.

3 giugno 1977.  
**Coti S.A.**, precedentemente a C h i a s s o, partecipazione a imprese e a società, ecc. (FUSC del 13. 4. 1970, N° 84, p. 809). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 maggio 1977, la società ha deciso di trasferire la sede a L u g a n o e di modificare la ragione sociale in **Inovco S.A.** Lo statuto originale del 7. 2. 1968 con modifica dell'8. 5. 1969, è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie, acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Elio Borradori, da Gordola, in Lugano. Recapito: via Zurigo 35, uffici propri.

3 giugno 1977.  
**Fontana & Co. in liquidazione**, in M o n t a g n o l a, imprese costruzioni, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 3. 8. 1965, N° 178, p. 2429). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

3 giugno 1977.  
**Fernando Inaudi**, succursale di L u g a n o, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 12. 8. 1965, N° 186, p. 2516). ditta individuale con sede principale a Chiasso. Nuovo scopo: commercio ed installazione di impianti sanitari, termici, riscaldamento, ventilazione, acquedotti, latinerie, bruciatori, climatizzazione, isolamento in genere, impermeabilizzazione tetti piani in catrame e materiali sintetici, importazione ed esportazione di merce di diverso genere, ufficio tecnico, riparazioni e manutenzioni, perizie, direzione lavori, depurazione e risaldamento aria, purificazione acque, parafulmine.

3 giugno 1977.  
**Bruder Valentino**, in L u g a n o, esercizio del ristorante Molina, ecc. (FUSC del 13. 11. 1967, N° 266, p. 3745). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

#### Distretto di Mendrisio

2 giugno 1977.  
**Orzano S.A. in liquidazione**, in M e n d r i s i o, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 4. 1977, N° 87, p. 1197)

**Triak S.A. in liquidazione**, in C h i a s s o, l'acquisto, la vendita e la costruzione d'immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1977, N° 35, p. 463)  
 Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

2 giugno 1977.  
**M. F. Export di Giuliano Zaniolo**, in C h i a s s o, Titolare della ditta individuale è Giuliano Zaniolo, cittadino canadese, in Chiasso. Importazione, esportazione macchine per l'industria alimentare e vitivinicola. Via Carlo Pasta 4, 6830 Chiasso.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

2 juin 1977.

**Roger Cherix**, à B e x. Titulaire: Roger Cherix, de et à Bex. Entreprise de maçonnerie et génie civil. Les Valentines. Inscription faite d'office en application de l'art. 57 ch. 4 ORC.

2 juin 1977.

**André Schaer**, à B e x. Titulaire: André Schaer, de Lausanne et Dürrenroth, à Bex. Exploitation du Garage des Alpes. La Scie. Inscription faite d'office en application de l'art. 57 ch. 4 ORC.

##### Bureau de Lausanne

2 juin 1977.

**Sardi S.A.**, à L a u s a n n e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26. 5. 1977. But: commerce de marchandises et produits, notamment d'objets de parures, collection et cadeaux. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20.000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Eric Meyer, à Gland, président, et Patrick Meyer, à Lausanne, secrétaire, tous deux de Bâle et avec signature individuelle. Adresse: avenue des Figuiers 14.

2 juin 1977.

**Société immobilière de l'Avenue Juste Olivier 23**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 1. 3. 1974, p. 581). L'administrateur Louis Chopard est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Roland Demierre, de Bâle, à Renens VD. Adresse du siège légal: rue Charles Monnard 1 (chez Étude François Delisle). Bureaux à Renens: avenue du 14-Avril 3 (chez Publiat S.A.).

2 juin 1977.

**Forestland S.A.**, à L a u s a n n e, protection, aménagement et mise en valeur des forêts et sites naturels (FOSC du 17. 11. 1976, p. 3307). L'administrateur Peter Waibel est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administratrice Jacqueline Canela, de Renan BE, à Founex. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 44. Le bureau de Genève est supprimé.

2 juin 1977.

**Fiduciaire René Pidoux**, à C r i s s i e r. Titulaire: René Pidoux, de Forel-sur-Lucens et Villars-le-Comte, à Lausanne. Fiduciaire. Rue du Jura 2.

2 juin 1977.

**Cipolat et Pellicciotta**, à L a u s a n n e. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> septembre 1973. Associés: Oswald Cipolat, d'Italie, à Lausanne, et Antonio Pellicciotta, d'Italie, à Prilly. Café-restaurant à l'enseigne «La Grange», rue Saint-François 2.

2 juin 1977.

**Banque de commerce et de financement Bancofin S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 1. 2. 1977, p. 334). La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Albert Vögelé, de Leibstadt, à Pully, et Jaime Castell Mercader, d'Espagne, à Barcelone, ce dernier ne signant toutefois qu'avec un administrateur de nationalité suisse.

2 juin 1977.

**M. Guiraud S.A.**, à L a u s a n n e, commerce, location et réparation de machines, mobiliers et fournitures de bureau (FOSC du 22. 1. 1976, p. 200). La société est également engagée par la procuration collective à deux d'Alfred Meylan, de Moiry, à Lausanne.

2 juin 1977.

**Marcel Pilioud S.A. r.l.**, à L a u s a n n e, tapissier-décorateur (FOSC du 15. 1. 1975, p. 103). Nouvelle adresse: avenue de Cour 82.

2 juin 1977.

**Urbaplan**, à L a u s a n n e, société anonyme, études dans le domaine de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la planification (FOSC du 16. 2. 1976, p. 448). Jacques Barbier (administrateur inscrit) est nommé président; Léopold Veuve (inscrit) n'est plus président mais reste administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

2 juin 1977.

**Colas Société Anonyme**, succursale de L a u s a n n e (FOSC du 16. 5. 1977, p. 1606), fabrication et vente de bitumes à froid et entreprise de génie civil, avec siège principal à Vernier. La procuration d'Alain Deveaux est éteinte.

2 juin 1977.

**Centrale fruitière de Lausanne et environs**, à L a u s a n n e, société coopérative (FOSC du 31. 5. 1963, p. 1602). Le secrétaire André Joyet est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux du secrétaire Airol Christen, de et à Vernand, commune de Lausanne.

2 juin 1977.

**S.I. Centre-Gare Renens S.A.**, à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 6. 1. 1972, p. 36). L'administrateur Gilbert Kaiser est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Willy Grandjean, de Juriens, à Renens VD, président, et Roland Cuere, de Villars-Sainte-Croix, à Chavannes-près-Renens. Adresse du siège légal: chemin de Monribau 1 (chez Fiduciaire Kaiser S.A.) (comme inscrit). Bureaux à Renens: avenue du 14-avril 3 (chez Publiat S.A.).

2 juin 1977.

**Comer S.A.**, à L a u s a n n e, commerce de confection, articles de sport, textiles, chaussures et gadgets (FOSC du 29. 3. 1976, p. 860). Statuts modifiés le 27. 5. 1977. Nouveau but: commerce de confection, bonneterie écossaise et articles textiles. Inscription de l'enseigne «Corner of Scotland».

2 juin 1977.

**Xandro S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 19. 2. 1975, p. 460), opérations financières, commerciales ou immobilières  
**Milway S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 20. 6. 1975, p. 1709), opérations financières, commerciales ou immobilières

**Nilven S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 6. 3. 1975, p. 610), opérations financières, commerciales ou immobilières  
 L'administrateur Jean Francken est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Roland Lavanchy, de Savigny et Cully, à Saint-Sulpice VD. Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 38 (chez Intermandat S.A. Société Fiduciaire)

2 juin 1977.

**Mme Rochat-Grena Silvana restaurant La Channe Valaisanne**, à L a u s a n n e (FOSC du 6. 8. 1975, p. 2169). Par suite de modification d'état civil, la titulaire est actuellement Silvana Grena. Nouvelle raison de commerce: Mme Silvana Grena restaurant La Channe Valaisanne.

#### Bureau de Morges

23 mai 1977.

**Groupe des sélectionneurs d'Etoy et environs**, à E t o y, société coopérative (FOSC du 5. 4. 1960, p. 1066). Le président Ernest Magnollay, le vice-président Francis Thury et le secrétaire Gaston Cornaz ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité est actuellement composé de: Francis Magnollay, de et à Etoy, président; Michel Rossier, de Rougemont, à Lavigny, vice-président; Gilbert Perey, de Vuflens-le-Château, à Denens, secrétaire (nouveau). Signature collective à deux du président avec un autre membre. Nouvelle adresse: chez Francis Magnollay, président, à Etoy.

23 mai 1977.

**Edward Bernard**, à E t o y, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberge communales», commerce de charcuterie (FOSC du 8. 4. 1971, p. 833). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 mai 1977.

**Charrière et Charrière**, à E t o y, nouvelle société en nom collectif. Christian Charrière, Audrey Charrière, Christine Charrière née D'André (épouse de Christian), tous trois de Bussy-Chardonney, à Etoy, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1977. But: exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Auberge communales». La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

23 mai 1977.

**Catherine Nagel**, à E c u b l e n s, importation et vente d'appareils automatiques; accessoires pour véhicules automobiles (FOSC du 22. 3. 1967, p. 1013). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

23 mai 1977.

**W. Leu S.A. r.l. (W. Leu GmbH)**, à C h a v a n n e s - p r è s - R e n e n s, fabrication et commerce de matelas, etc. (FOSC du 27. 4. 1976, p. 1144). Le fondé de procuration Silvain Meier est actuellement domicilié à Lussy. Nouvelle adresse de la société: rue de la Mouline 11, à Chavannes-près-Renens.

25 mai 1977.

**Giberco S.A.**, à L u l l y, nouvelle société anonyme. Acte authentique et statuts: 17 mai 1977. But: fabrication et commercialisation d'un appareil de détection d'humidité transistorisé, ainsi que la fabrication, l'achat et la vente d'appareils techniques et électroniques. Elle peut s'intéresser à toutes opérations financières, commerciales ou immobilières en rapport avec le but social. La société pourra participer financièrement à d'autres sociétés similaires. Elle peut acheter, gérer ou vendre des immeubles. Capital social: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Selon contrat d'apports du 17 mai 1977, Victor Bergonzoli a fait apport à la société d'une invention concernant la fabrication d'un appareil de détection d'humidité transistorisé dont il est le seul propriétaire. Cette invention a fait l'objet d'une demande de brevet N° 003477/77 déposé le 21 mars 1977 auprès du bureau fédéral de la propriété intellectuelle. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 25.000. En paiement de cet apport, il est remis à l'apporteur 25 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Conseil d'un à 5 membres. Seul administrateur: Bernard Girard, de Lieffrens FR, à Morges avec signature individuelle. Publications: FOSC. Bureau: «En Paudex», Lully.

25 mai 1977.

**Sagemap S.A.**, à B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e, commerce, administration et gestion de biens de diverses natures (FOSC du 29. 4. 1976, p. 1176). Nouvelle raison sociale: **Sampage S.A.** Les statuts ont été modifiés dans le sens le 23 mai 1977.

31 mai 1977.

**Le Vieux Moulin St-Prex S.A.**, à S t - P r e x, nouvelle société anonyme. Acte authentique et statuts: 25 mai 1977. But: exploitation et gestion d'hôtels, restaurants, cafés, tea-rooms ou entreprises analogues; toutes opérations mobilières ou immobilières se rapportant à l'hôtellerie et à ses branches annexes. Acquisition: pour fr. 160.000 un bien-fonds de 2007 m<sup>2</sup> au lieu dit «La Pierrière», commune de St-Prex, propriété de la Société Immobilière La Pierrière Au Lac S.A., à St-Prex, pour la construction d'un hôtel. Capital: fr. 180.000, entièrement libéré, divisé en 180 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Publications: FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous ceux-ci sont connus. Conseil d'un à 5 membres; Jean-Pierre Cuendet, de Ste-Croix, à St-Prex, président, Marie-Louise Cuendet, épouse de Jean-Pierre Cuendet, de Ste-Croix, à St-Prex, avec signature individuelle. Bureaux: c/o Jean-Pierre Cuendet, St-Prex.

31 mai 1977.

**Faribole Intérieur et Jardin S.A. r.l.**, à M o r g e s (FOSC du 4. 2. 1976, p. 328). Les associés Pierre-Louis Henchoz et Ginette Henchoz sont actuellement domiciliés à Morges.

31 mai 1977.

**Fen-Dee, Daisy Mauch**, à M o r g e s, décoration d'intérieur, travaux, d'ameublement, etc. (FOSC du 3. 9. 1969, p. 2029). Nouvelle adresse: Résidence de la Côte 30, à Morges.

#### Bureau de Nyon

27 mai 1977.

**Imprimerie «Colour-Print» Birgitta Hedqvist**, à N y o n. Titulaire: Hildur Birgitta Hedqvist, de Suède, à Nyon. Toutes impressions en couleur, représentation d'articles d'imprimerie. Route de St-Cergue N° 103.

2 juin 1977.

**Solarex S.A.**, à G l a n d, commerce et fabrication d'instruments et d'équipements propres à transformer la lumière en énergie (FOSC du 9. 2. 1977, p. 437). Peter Varadi, des USA, à Rockville (Etat de Maryland, USA), nouveau président avec signature individuelle. Kurt-Victor Schöni, de Sulsiswald, à Winterthur, nouvel administrateur avec signature collective à deux. Maurice Juller, jusqu'ici administrateur unique, signera dès lors collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Joseph Lindmayer, des USA, à Rockville (Etat de Maryland, USA) nouveau fondé de procuration avec signature individuelle.

2 juin 1977.

**Jean Annas**, à N y o n, confection, achat et vente en gros et en détail de fourrures à l'enseigne «Annas Fourrures» (FOSC du 13. 12. 1976, p. 3557). Nouvelle adresse: Rue de la Gare 11. Le titulaire ajouté à son but daim et cuir, le but sera désormais: confection, achat et vente en gros et en détail de fourrures, de daim et cuir à l'enseigne «Annas Fourrures».

#### Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Grossenbacher & Cie S.A.**, Succursale de Vevey, à V e v e y (FOSC du 22. 7. 1976, p. 2098). Société anonyme avec siège à Langenthal; commerce de vins. Radiation de la procuration conférée à Jürg Saxer.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Myerson Research Products Company S.A.**, à Vevey (FOSC du 11. 3. 1977, p. 813). Produits dentaires. Conseil actuel: Martin-Samuel Myerson, des USA, à Newton Center (Massachusetts, USA), président; Gérard Schlappe (jusqu'ici seul administrateur), vice-président; Jacques Bonfils, de Rucyres-les-Prés FR, à Fribourg, secrétaire; Lawrence-Edward Shadbolt, de Grande-Bretagne, à Shortlands (Kent, GB), et Florian Magnollay, d'Étoy, à Ecublens VD, membres. Signature collective à deux administrateurs: John Graf, de Maisprach BL, à Montroux, est directeur avec signature collective à deux.

**Wallis - Valais - Vallee****Bureau de St-Maurice**

2 juin 1977.

**Veuthey et Cie SA**, succursale de Monthey, fers et quincaillerie (FOSC du 11. 8. 1975, p. 2208), avec siège principal à Martigny. Nouvel administrateur: Werner Perrig, de et à Brigue, qui signe collectivement avec un autre administrateur.

2 juin 1977.

**Veuthey et Cie SA**, à Martigny (FOSC du 11. 8. 1975, p. 2208). Nouvel administrateur: Werner Perrig, de et à Brigue, qui signe collectivement avec un autre administrateur.

2 juin 1977.

**Aloys Meynet**, à Monthey, cycles, motos, machines à coudre (FOSC du 5. 10. 1961, p. 2890). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

2 juin 1977.

**Cycles Meynet SA**, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Contrat d'apports et statuts du 18. 4. 1977. But: achat, vente, importation, réparations de cycles, pièces détachées, accessoirement de motos et autres véhicules à moteur, et toutes activités s'y rapportant. Sont apportés, selon bilan au 31. 12. 1976, les actifs et passifs de l'entreprise individuelle «Aloys Meynet», à Monthey. L'actif (caisse, banque, débiteurs, travaux en cours, stock, matériel, machines, véhicules) étant de fr. 250 772.74 et le passif à l'égard des tiers de fr. 193 809.25 l'actif net est de fr. 56 963.49. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par la remise à l'apporteur, des 50 actions nominatives de fr. 1000, composant le capital social qui est ainsi de fr. 50 000 et entièrement libéré. Organe de publicité: FOSC. Administration composée d'un ou de plusieurs membres; Raymond Meynet, à Chessel, est président; Aloys Meynet, à Monthey, vice-président, et Louise Meynet, à Monthey, secrétaire, les trois de St-Léonard. Signatures collectives du président et d'un autre administrateur.

**Bureau de Sion**

23 mai 1977.

**Cécile S.A.**, précédemment à Vevey, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1494). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mai 1977, la société a décidé de transférer son siège social à Lens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: la réalisation de toutes affaires commerciales à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts originaires du 20. 6. 1968, ont été modifiés le 3. 5. 1977. Organe de publication: FOSC. L'assemblée est convoquée par un avis inséré dans l'organe de publication de la société et si tous sont connus, par lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement: Gaston Bagnoud, d'Icogne, à Crans-sur-Lens, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Les administrateurs Henri Meylan, président; Michel Bierkens et Esteban Correa, ont démissionné; leur signature est radiée. Domicile légal et bureau: c/o Fiduciaire Bagnoud & Clivaz à Crans-sur-Sierre, commune de Lens.

31 mai 1977.

**Aminona S.A.**, à Mollens, aménagement touristique (FOSC du 10. 1. 1973, N° 7, p. 70). Les administrateurs: Albert-Roger Turrettini et Francis Gaillard, ont démissionné; leur signature est radiée. Gérard Emery, jusqu'ici vice-président, devient membre, et D' Louis Ruedin, membre inscrit, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

31 mai 1977.

**Sateg S.A. Société Anonyme de Travaux, Entreprise Générale**, succursale de Sierre (FOSC du 16. 9. 1954, N° 216, p. 2373), avec siège principal à Fribourg. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

31 mai 1977.

**Société d'Importation et de Distribution Sid Moto Güzzi Sion**, à Sion (FOSC du 9. 2. 1977, N° 33, p. 438). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 avril 1977, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 16 avril 1977, entre la dite société et la Société Deromi Handels AG Roggwil, à Roggwil (FOSC du 30. 8. 1974, N° 202, p. 2367) aux termes duquel la société «Société d'Importation et de Distribution Sid Moto Guzzi Sion», à Sion, reprend l'actif et le passif, à titre universel de la Société Deromi Handels AG Roggwil, à Roggwil, conformément aux dispositions de l'article 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1976, accusant un actif de fr. 428 747.70 (caisse, débiteurs, compte de chèques, machines) et un passif de fr. 378 747.70 (fournisseurs, créanciers) soit un actif net de fr. 50 000. Cette cession acceptée pour la somme de fr. 50 000 à lieu moyennant la remise aux actionnaires de la Société Deromi Handels AG Roggwil, à Roggwil, de 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées de la société «Société d'Importation et de Distribution Sid Moto Guzzi Sion», à Sion. En conséquence, chaque actionnaire de la société absorbée recevra contre une action de fr. 1000 une action de fr. 1000 de la société reprenante. Dans la même assemblée générale la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. En outre la société a décidé d'échanger ses actions nominatives de fr. 500 en actions nominatives de fr. 1000, cet échange se fait à raison d'une nouvelle action contre deux anciennes. Elle a encore augmenté son capital social de fr. 150 000 à fr. 250 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation de créances. Le capital social actuel est de fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points dont un seul est soumis à publication. Conseil d'administration: 1 à 5 membres. Les administrateurs: Willy Philippoz, Antoinette Rombaldi, Mario Stoffel ont démissionné; leur signature est radiée. L'administratrice, sans signature, Edith Schenk-Schümperli a également démissionné. Conseil d'administration actuel: Ernest Rombaldi, président, déjà inscrit; Stefan Heeb, d'Alstatten, à Zollikon, et Detlev Sehenk, d'Eggwil, à Roggwil. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un administrateur.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Christian Nobs**, à Veyras-sur-Sierre. Le chef de la maison est Christian Nobs, de Scodorf, à Veyras-sur-Sierre. Agent immobilier.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Jouets Weber S.A.**, succursale de Sion (FOSC du 31. 5. 1976, N° 125, p. 1535), avec siège principal à Genève. Nouvelle raison sociale: **S.I. Jouets Weber S.A.** Nouveau but: achat, construction, exploitation, reconstruction ainsi que vente d'immeubles, la société pourra également exploiter tous commerces de jouets, articles pour enfants et articles similaires. Statuts modifiés le 13. 4. 1977.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**H. R. Schmalz. Entreprise de construction**, succursale de Sion (FOSC du 16. 3. 1977, N° 63, p. 871), société anonyme avec siège principal à Berne. La signature collective à deux pour tout l'établissement a été confiée à Johann Schoenauer; sa signature comme fondé de pouvoir est radiée. Signature collective à deux pour tout l'établissement a été confiée à Fritz Jungwirth, de Berne, à Melkirch. Les signatures d'Anton Zimmermann et de Thomas Vaszary sont radiées.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

2 juin 1977.

**F. Heller**, à Peseux, exploitation d'un magasin de tabacs, chocolat, maroquinerie et papeterie (FOSC du 23. 1. 1968, N° 18, p. 151). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

2 juin 1977.

**Mme V. Degl'Innocenti**, à Cernier. Le chef de la maison est Verena Degl'Innocenti née Luder, de Höchstetten BE, à Cernier, épouse d'Anton Degl'Innocenti d'Andrea Enrico Averardo Degl'Innocenti, d'Italie, à Cernier. Hôtel de la Paix. Rue Fr. Soguel 22.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**1<sup>er</sup> juin 1977.

**Eusebio Mejido**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Eusebio Mejido, d'Espagne, à La Chaux-de-Fonds. Achat, vente et rhabillages de montres en tous genres. Rue Jardinière 101.

**Bureau de Neuchâtel**

2 juin 1977.

**Burgy Cécile**, à Neuchâtel, commerce d'alimentation (FOSC du 24. 11. 1976, N° 276, p. 3371). Albert Burgy, de Fribourg, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

2 juin 1977.

**Médailles et Insignes E. Rochat S.A.**, à Landéron, fabrication et vente de médailles, etc. (FOSC du 6. 2. 1976, N° 30, p. 355). Les signatures d'Edgar Rochat, administrateur unique décédé, et de Raymonde-Marguerite Chavallaz, fondée de pouvoir, sont radiées. Eric Rochat, de Neuchâtel, au Landéron, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

**Genf - Genève - Ginevra**

Rectification.

**Norin SA**, à Genève, achat et vente de pierres précieuses, etc. (FOSC du 9. 6. 1977, p. 1899). Elic-L. Lindenfeld est membre et secrétaire du conseil d'administration.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**V. Baroni**, à Coligny, fabrication et pose de matériaux, etc. (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**«Pull Store» Claude Alexandre Barth**, à Genève, prêt-à-porter (FOSC du 6. 8. 1973, p. 2202). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Marius Chuard**, à Genève, électricité et téléphone (FOSC du 7. 2. 1964, p. 407). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Savonnerie de Versoix, W. Furrer**, à Versoix (FOSC du 23. 9. 1958, p. 2565). Adresse (complément): 19, avenue Choiseul.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Alphonse Gioria**, à Collonge-Bellerive, entreprise du bâtiment (FOSC du 8. 1. 1930, p. 43). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Jean-Pierre Le Hunsec**, à Onex. Chef de la maison: Jean-Pierre Le Hunsec, de France, à Onex. Commerce de primeurs. 36, avenue du Gros-Chêne.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Meurs**, à Genève, courtage de divers produits (FOSC du 18. 1. 1977, p. 172). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**JFP Diffusions, J.-F. Pellizari**, à Lancy. Chef de la maison: Jean-François Pellizari, de France, à Lancy. Diffusion de tous articles de mode et d'accessoires s'y rapportant. Petit-Lancy, 14, chemin du Fief-de-Chapitre.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**François Séchaud**, à Anières, représentation et commerce de bateaux, etc. (FOSC du 11. 1. 1973, p. 81). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société en commandite, «La Seiche» François Séchaud & Cie, à Genève.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**«La Seiche» François Séchaud & Cie**, à Genève, articles nautiques, etc. (FOSC du 27. 1. 1976, p. 244). Reprise de l'actif et du passif de la maison «François Séchaud», à Anières.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**A. Spycher**, à Genève (FOSC du 28. 6. 1976, p. 1838). Objet modifié: location de places de parc pour automobiles. L'inscription, n'étant plus obligatoire, est radiée à la demande de l'intéressé.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Stotzer Michel**, à Genève. Chef de la maison: Michel Stotzer, de Büren an der Aare, à Genève. Représentation et vente de portemonnaies en cuir et d'articles de diverses natures. 29, rue Daubin.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Gilberte Vogler**, à Genève, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 10. 4. 1972, p. 897). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Fiduciaire W. Zurcher**, à Genève. Chef de la maison: Willy Zurcher, de et à Genève. Exécution de tous mandats fiduciaires; organisation, travaux et révisions comptables; constitution et administration de sociétés. 1-3, rue de Chantepoulet.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Athamor SA**, à Genève, participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 15. 1. 1975, p. 106). Nouvelle adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Secrétan & Troyanov, avocats.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Le Bateau SA**, à Genève, exploitation et gérance d'hôtels, restaurants, etc. (FOSC du 21. 8. 1974, p. 2294). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Le Bateau SA, en liquidation**. Liquidatrice: Intermandat SA, Société Fiduciaire, à Lausanne. Charles Barraud, Robert Vuilliamy, Pierre Daniel Givel, Armand Ducret, Jean-Philippe Givel et André Givel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Rafael Rienzo, sont radiés. Domicile de liquidation: Lausanne, 38, rue Petit-Chêne, chez Intermandat SA, Société Fiduciaire.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Marius Chuard SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25. 5. 1977. But: exploitation d'une entreprise générale d'électricité et de téléphone; commerce de tous articles et accessoires se rattachant à ce domaine. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: un stock de marchandises, un mobilier et un matériel d'agencement, trois véhicules, la clientèle et le droit au bail, selon inventaire du 25. 5. 1977 pour fr. 149 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 100 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Baud, d'Aubonne, à Collonge-Bellerive, président, et Jean-Pierre Krumm, de Genève, à Meyrin, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 46, rue de Lyon.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Cime SA**, à Genève, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 20. 5. 1976, p. 1441). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Cime SA, en liquidation**. Liquidatrice: Odile Curdy, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue Michel-Chauffet, chez Odile Curdy.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**André Glaus & Cie SA**, à Carouge, commerce de vins, etc. (FOSC du 23. 2. 1976, p. 612). Nouvelle raison de commerce: **Glaus, Caves Saint-Denis SA**. Statuts modifiés le 23 mai 1977.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1975, p. 1775). André Reymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Collonge-Bellerive, président, et Charles Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 10, rue Petitot, chez Jean et Charles Souvairan.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Nucer Diffusion SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17. 5. 1977. But: exploitation industrielle et commerciale de tous produits relatifs à la construction; fabrication, pose, achat, vente, importation et exportation de ces produits; mise en valeur et exploitation de tous brevets, procédés, modèles ou marques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500; au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Petromer SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10. 5. 1977. But: toutes activités commerciales et financières dans le domaine des produits pétroliers, minéraux, métalliques et chimiques de tous genres, et autres matières premières ainsi que la prise de participations à toutes entreprises. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 200 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Marcel, de et à Genève, président, et Jean-Pierre Cellier, de Genève, à Corsier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 21, quai du Mont-Blanc.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**La Prévoyance Immobilière**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Administration: François Daudin, nommé président, et Ernst Plüss, de Murgenthal, à Spiez, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Produits Research & Chemical SA**, à Genève, achat, vente et fabrication de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 30. 6. 1976, p. 1864). Capital porté de fr. 2 600 000 à fr. 15 250 000 par l'émission de 12 650 actions de fr. 1000, au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 12 650 000. Capital: fr. 15 250 000, entièrement versé, divisé en 15 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 12 mai 1977. George Gregory et Dominique Poncet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 40, rue du Marché, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Saruem SA**, à Genève, succursale de «Saruem SA», à Chiasso, société anonyme inscrite au registre de Mendrisio (FOSC du 15. 4. 1977, p. 1197). But: importation, exportation et commerce de pierres précieuses et diamants. Signature: individuelle de l'administrateur délégué David Gio, d'Italie, à Chiasso, ou collective à deux des administrateurs Gian Mario Pagni, de Morbio Superiore, à Balerna, président, et Carlo Boverat, de Fiaugères, à Chiasso. Adresse: 16, rue du Marché.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**Stump Sondages SA**, succursale de Carouge, étude du sol, travaux de forage, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 15. 10. 1974, p. 2755). Nouveau siège de la succursale: Bernex. Adresse: 90, chemin de Saule. La procuration de Peter Kradoffer est radiée. Simon Stump, jusqu'ici président, reste membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Hans Stump, nommé président, signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été confiée à Armin Bollier, de Zurich, à Maur.

1<sup>er</sup> juin 1977.

**UFEC Universal Fusion Energie Company SA**, à Lens (FOSC du 10. 6. 1975, p. 1591). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 15. 9. 1973, modifiés en dernier lieu le 12. 5. 1977. But: protection de droits de propriété intellectuelle, des inventions dans le domaine de l'énergie, acquisition et poursuite de recherches, exploitation, négociation de brevets et licences. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Patry, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, boulevard des Philosophes, chez Jean Patry, avocat.

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

287783. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1977, 7 Uhr.  
Wegmüller Albert, Breite 553a, Kleindöttingen (Aargau); Geschäfts-  
adresse: Hauptstrasse 46, Zurzach (Aargau). - Fabrikation und  
Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3228.

287784. Hinterlegungsdatum: 3. März 1977, 14 Uhr.  
FOCO Forster AG, Weidenstrasse 2, Aesch (Basel-Landschaft). -  
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3227.

287785. Date de dépôt: 16 mars 1977, 14 h.  
Huguenin-Sandoz S.A., 3, rue du Plan, Neuchâtel. - Fabrication et  
commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

HSN

Poinçon: N° 3225.

287786. Hinterlegungsdatum: 1. April 1977, 17 Uhr.  
Delphin Sanitär AG, obere Kirchstrasse 24, Wallisellen (Zürich). -  
Fabrikation und Handel.

Sanitäre Einrichtungen, Sanitär-Elemente, Nasszellen, Duschka-  
binnen, Fertigbäder, Badewannen, Waschtischkombinationen, Bad-  
Waschtisch-Kombinationen, Bad-Spültisch-Kombinationen, Trenn-  
wände für Duschen, Duschvorhänge, WC-Anlagen.  
(Int. Kl. 6, 11, 20, 24)



287787. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1976, 9 Uhr.  
Jowissa Uhren AG, Dorfstrasse 16, Bettlach (Solothurn). - Fabrika-  
tion.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art. (Int. Kl. 14)

LANDMASTER

287788. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1976, 9 Uhr.  
Jowissa Uhren AG, Dorfstrasse 16, Bettlach (Solothurn). - Fabrika-  
tion.

Wasserdichte Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

RIVERMASTER

287789. Date de dépôt: 15 septembre 1976, 18 h.  
The Grindley Hotel Ware Company, Limited, Globe Pottery, Scotia  
Road, Tunstall, Stoke-on-Trent (Staffordshire, Grande-Bretagne). -  
Fabrication et commerce.

Faïence, verrerie, articles entièrement ou principalement faits de  
faïence fine, de porcelaine ou de céramique, à l'exception de produits  
destinés à un usage industriel et de produits de laboratoire.  
(Cl. int. 21)

DURALINE

287790. Date de dépôt: 19 avril 1977, 18 h.  
Coulter Electronics Limited, Coldharbour Lane, Harpenden  
(Hertfordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Réactif de contrôle pour l'analyse en laboratoire de cellules dans le  
lait. (Cl. int. 1, 5)

COULTER SOMACOUNT

287791. Date de dépôt: 17 janvier 1977, 18 h.  
Pierre Michel Delessert, Villars-Bozon (Vaud). - Fabrication et  
commerce.

Parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles. (Cl. int. 3)

TOUFFE

287792. Date de dépôt: 17 janvier 1977, 18 h.  
Pierre Michel Delessert, Villars-Bozon (Vaud). - Fabrication et  
commerce.

Parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles. (Cl. int. 3)

HOMMAGE

287793. Date de dépôt: 25 avril 1977, 14 h.  
Henri M. Maire, Les Communailles, Froideville (Vaud). - Fabrika-  
tion et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie,  
l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et syn-  
thétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de  
liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels);  
compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la  
soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matiè-  
res tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Produits  
pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques  
pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; mati-  
ères pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfec-  
tants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux  
nuisibles. (Cl. int. 1, 5)

QUICK-O-TOX

287794. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1977, 18 Uhr.  
VEB Kombinat ZENTRONIK, Weissenzer Strasse 52, Sömmerda  
(Deutsche Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel. -  
Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 163872.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1976 an.

Physikalische Geräte, Vermessungs-, Signal-, Mess- und Überwa-  
chungsgeräte, Sprechmaschinen, Rechen-, Schreib-, Registrier- und  
Buchungsmaschinen, Maschinen zum Lochern, Prüfen und Auswer-  
ten von Aufzeichnungsträgern; vorgenannte Messgeräte, Rechen-,  
Schreib-, Registrier- und Buchungsmaschinen gekoppelt mit vorge-  
nannten Maschinen zum Lochern, Prüfen und Auswerten von Auf-  
zeichnungsträgern und gekoppelt mit Zusätzen elektronischer Art  
wie Rechner, Speicher, Programmierer und Prozessoren; Büro- und  
Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Schreib-, Zeichen-, Mal- und  
Modellierwaren. (Int. Kl. 7, 9, 16)

ASCOTA

287795. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1977, 18 Uhr.  
Planya Aebi AG, Rathausgasse 7, Zofingen (Aargau). - Fabrikation  
und Handel.

Rolladen. (Int. Kl. 6, 19)

OVA-ROLL

287796. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1977, 18 Uhr.  
Formica Plastics AG, im Lee, Bernhardzell, Waldkirch (St. Gallen). -  
Handel.

Kunstharzplatten. (Int. Kl. 17, 19)

DIARAMA

287797. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1977, 18 Uhr.  
Formica Plastics AG, im Lee, Bernhardzell, Waldkirch (St. Gallen). -  
Handel.

Kunstharzplatten. (Int. Kl. 17, 19)

POREX

287798. Hinterlegungsdatum: 17. März 1977, 19 Uhr.  
Formica Plastics AG, im Lee, Bernhardzell, Waldkirch (St. Gallen). -  
Handel.

Farbige Kunstharzplatten. (Int. Kl. 17)

COLORAMA

287799. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1977, 17 Uhr.  
Koninklijke Talens B.V., Sophialaan 46, Apeldoorn (Niederlande). -  
Fabrikation und Handel.

Papier und Karton, Papier- und Pappwaren, nämlich Malanleitun-  
gen in Kartenform aus beschichtetem Karton und/oder Papier; Wa-  
ren aus Kunststoff, nämlich Kartenbehälter. (Int. Kl. 16, 20)

TALENS COLOR-O-THEQUE

287800. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1977, 12 Uhr.  
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., Hallau (Schaffhausen). - Fabrikation  
und Handel.

Getränke aus Trauben. (Int. Kl. 32, 33)

RAISINETTE

## Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1977

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion war die Ausweitung des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1977 wesentlich stärker als im April 1977, wobei vor allem die Exporte eine deutliche Wachstumssteigerung aufwiesen. Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat hat die Einfuhr wertmässig um 22,0% (Mai 1976: +7,5%) und die Ausfuhr um 10,9% (+16,4%) zugenommen. Gemäss dem Index der Mittelwerte sind die Einfuhrpreise um 10,3% (Mai 1976: -6,9%) gestiegen, während sie bei der Ausfuhr eine Abnahme um 0,7% (+1,6%) verzeichnen. Die reale Steigerung beträgt bei den Importen 10,8% (+15,4%) und bei den Exporten 11,5% (+14,8%).

Die Einfuhr hat sich innert Jahresfrist um 631,8 Mio auf 3507,7 Mio Fr. und die Ausfuhr um 333,1 Mio auf 3383,1 Mio Fr. erhöht. Die Handelsbilanz weist ein Defizit von 124,6 Mio Fr. auf, verglichen mit einem Aktivsaldo von 174,1 Mio Fr. im Mai 1976. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr ist von 106,1% auf 96,4% zurückgegangen.

In den ersten fünf Monaten 1977 hat die schweizerische Einfuhr einen Wert von 17 402,1 Mio Fr. und die Ausfuhr einen solchen von 16 697,6 Mio Fr. erreicht. Gegenüber der Vergleichsperiode 1976 entspricht dies einer Erhöhung der Importe um 2936,8 Mio oder 20,3% (Januar-Mai 1976: -3,3%) und der Exporte um 1988,4 Mio oder 13,5% (+9,9%). Das reale Wachstum beläuft sich bei der Einfuhr auf 10,9% (+2,5%) und bei der Ausfuhr auf 11,7% (+10,7%), da der Mittelwertindex um 8,6 bzw. 1,5% zugenommen hat (-5,7 bzw. -0,7%). Die in der entsprechenden Vorjahresperiode noch aktive Handelsbilanz (243,9 Mio) weist nun einen Passivsaldo von 704,5 Mio Fr. auf.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Mai 1977 wird in einigen Tagen erscheinen.

## Le commerce extérieur suisse en mai 1977

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, l'expansion du commerce extérieur de la Suisse s'est révélée substantiellement plus forte en mai qu'en avril 1977, notamment à l'exportation où l'on enregistre une nette reprise. En comparaison du mois correspondant de l'année dernière, les importations se sont renforcées nominativement de 22,0% (mai 1976: +7,5%), et les exportations de 10,9% (+16,4%). D'après l'indice des valeurs moyennes, les prix ont augmenté de 10,3% à l'entrée (mai 1976: -6,9%), alors qu'ils baissaient de 0,7% à la sortie (+1,6%). La progression réelle se monte respectivement à 10,8 et à 11,5% (+15,4 et +14,8%).

Les importations se sont accrues de 631,8 millions en l'espace d'un an, pour s'élever à 3507,7 millions de francs, et les exportations de 333,1 millions pour s'établir à 3383,1 millions de francs. La balance commerciale accuse un déficit de 124,6 millions de francs, face à un solde actif de 174,1 millions de francs en mai 1976. Le taux de couverture des importations par les exportations a fléchi, passant de 106,1% à 96,4%.

Durant les cinq premiers mois de 1977, les achats suisses ont atteint une valeur de 17 402,1 millions de francs, et les ventes un montant de 16 697,6 millions de francs. Ces chiffres, par rapport à la période de référence en 1976, correspondent à une augmentation de 2936,8 millions ou de 20,3% à l'importation (janvier-mai 1976: -3,3%) et de 1988,4 millions ou de 13,5% à l'exportation (+9,9%). En termes réels, l'accroissement s'est fixé à 10,9% à l'entrée (+2,5%) et à 11,7% à la sortie (+10,7%), en raison du renchérissement, respectivement 8,6 et 1,5% (-5,7 et -0,7%). La balance commerciale, encore excédentaire dans la période correspondante de l'année passée (243,9 millions), boucle maintenant avec un solde passif de 704,5 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en mai 1977 paraîtra dans quelques jours.

## Emissionsprogramm für das III. Quartal 1977

Die nach dem Bundesbeschluss über Geld- und Kreditpolitik für die Emissionskontrolle zuständige Kommission hat in ihrer Sitzung vom 13. Juni das Emissionsprogramm für das III. Quartal 1977 ohne Kürzungen genehmigt. Der Neugeldbeitrag der bewilligten Emissionen beläuft sich auf 1,2 Milliarden Franken (gegenüber 1,4 Milliarden Franken im Vergleichsquartal des Vorjahres). Die Eidgenossenschaft figuriert nicht in diesem Programm; sie wird voraussichtlich auch im IV. Quartal nicht an den Kapitalmarkt gelangen.

Die Entwicklung der langfristigen Zinssätze gab zu einer einlässlichen Aussprache Anlass. Die Kommission ist einmütig der Ansicht, dass angesichts des nach wie vor reichlichen Mittelzuflusses und des eher knappen Emissionsprogrammes kein Anlass zu Zinssatzsteigerungen vorhanden ist.

Bern, den 13. Juni 1977

Emissionskommission

Programme des émissions pour le 3<sup>e</sup> trimestre de 1977

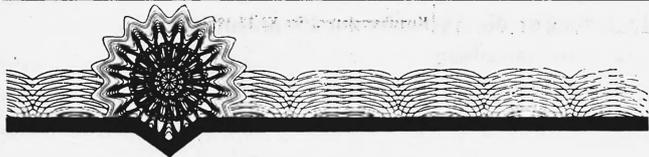
Lors de sa séance du 13 juin 1977, la commission chargée du contrôle des émissions, en vertu de l'arrêté fédéral sur la politique du marché de l'argent et du crédit, a établi le programme des émissions pour le 3<sup>e</sup> trimestre de 1977. Tous les emprunts ont été autorisés. Le prélèvement d'argent frais s'élève à 1,2 milliard de francs, contre 1,4 milliard pour la période correspondante de l'année précédente. La Confédération ne figure pas dans ce programme; elle ne figurera vraisemblablement pas non plus dans le programme du 4<sup>e</sup> trimestre de cette année.

L'évolution des taux à long terme a fait l'objet d'une discussion approfondie. La commission unanime est d'avis que les conditions d'une hausse des taux d'intérêt ne sont pas réunies, l'offre de capitaux étant abondante et le programme d'émission relativement peu chargé.

Berne, le 13 juin 1977

Commission des émissions

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



## KEIG

### Kernkraftwerk

### Gösgen-Däniken AG, Däniken

## 5 1/2 % Anleihe 1977-86 von Fr. 60000000

Der Erlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung des Baues der Kernkraftwerkanlage bestimmt.

**Betrag:** Fr. 60000000. Bei einer allfälligen Überzeichnung der Anleihe behält sich die Gesellschaft das Recht vor, den Anleihebetrag bis auf maximal Fr. 80000000 zu erhöhen.

**Titel:** Inhaberbiligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100000 Nennwert.

**Coupons:** Jahrescoupons per 15. Juli.

**Laufzeit:** 9 Jahre fest.

**Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf.

**Ausgabepreis:** 99,50%

**Zeichnungsfrist:** 15. bis 21. Juni 1977, mittags.

**Valoren-Nr.:** 112.048

Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

## Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG  
A. Sarasin & Cie  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Solothurner Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Kantonalbank von Bern  
Aargauische Kantonalbank  
Luzerner Kantonalbank

## Kraftwerke Vorderrhein AG

Partner:  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK) 81,5 %  
Kanton Graubünden 10 %  
Bündner Gemeinden 8,5 %

Emission

## 4 3/4 % Anleihe 1977-85

## 4 4/4 % von Fr. 35 000 000

zur teilweisen **Konversion** bzw. Rückzahlung der am 15. Juli 1977 fällig werdenden **3 1/2 % Anleihe 1959-77** von Fr. 40 000 000

Bedingungen

Laufzeit 8 Jahre fest  
Liberierung per 15. Juli  
Kotierung in Zürich, Basel, Bern und St. Gallen

Emissionspreis

100%

Anmeldefrist

15. bis 21. Juni 1977, mittags

Konversionsanmeldungen und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank  
Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glerner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG  
Schweizer Verband der Raiffeisenkassen

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



## Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung

die am Donnerstag, dem 30. Juni 1977, um 14.30 Uhr, im Bergrestaurant First stattfindet.

### Traktanden:

1. Protokoll der 38. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1976.
2. Geschäftsbericht 1976.
3. Jahresrechnung 1976 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Geschäftsgang 1977.
9. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt ab 15. Juni 1977 am Sitz der Gesellschaft in Grindelwald und bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie an deren Schaltern in Grindelwald und in Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. Juni 1977 an den oben genannten Stellen bezogen werden. Sie berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt von Grindelwald nach First und zurück.

Wir bitten die Aktionäre, die sich durch einen Mitaktionär vertreten lassen wollen, die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte auszufüllen.

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Grindelwald, im Mai 1977

Bergbahnen Grindelwald-First AG  
Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Beckenried-Klewenalp

Die Aktionäre der Luftseilbahn Beckenried-Klewenalp werden zu der am Mittwoch, den 29. Juni 1977, 15.15 Uhr, im Berghotel Klewenalp stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

### Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1976.
2. Jahresrechnung 1976, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahlen:
  - a) eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat;
  - b) der Kontrollstelle.
6. Bauabrechnung Skilifte Chälen/Aengi.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben eine Eintrittskarte zu beziehen. Diese wird auf Anmeldung bis zum 24. Juni 1977 durch die Direktion der LBK, Talstation Beckenried, abgegeben. Telefon 041 64 12 64.

Der Aktionär kann sich mittels Vollmacht durch einen Mitaktionär vertreten lassen.

Die Unterlagen zu den Geschäften Ziffer 1-3 liegen bei der Direktion zur Einsicht der Aktionäre auf.

6375 Beckenried, den 21. Mai 1977

Der Verwaltungsrat

## Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 28. Juni 1977, 15.15 Uhr, im Hotel Löwen, in Meilen.

### Geschäfte:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1976.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1976. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz kann gegen Ausweis des Aktienbesitzes von heute an von unserem Verwaltungsbüro in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Privataktionäre haben für die Generalversammlung keine Eintrittskarte zu verlangen. Diese haben bei der Eingangskontrolle zur Generalversammlung lediglich Coupon Nr. 6 (Couponsbogen 1971) vorzuweisen.

Am Tage der Generalversammlung geniessen die Privataktionäre freie Fahrt auf sämtlichen Schiffen unserer Gesellschaft. Als Ausweis des Aktienbesitzes gilt ebenfalls Coupon Nr. 6 des neuen Couponsbogens.

Vorbehaltlich der Zustimmung der Generalversammlung werden nach der Generalversammlung die Coupons Nr. 6 beim Lösen von Schiffsbillets auf allen unseren Schiffen mit Fr. 5.- an Zahlung genommen.

Zürich, den 13. Juni 1977

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: P. Weber  
Der Direktor: F. Fleischmann

## Neptun International Holding AG, Basel

### Ordentliche Generalversammlung

betreffend Jahresabschluss 1976, Montag, den 27. Juni 1977, 11 Uhr, im Konferenzsaal, Südquai-Strasse 14, Rheinhafen Kleinhüningen.

### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Erfolgsrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 17. Juni 1977 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Vorlage einer bis nach dem Tage der Generalversammlung gültigen Depot-Sperrbescheinigung einer Bank über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft oder bei den Banken

Schweizerischer Bankverein  
Basler Kantonalbank, Basel  
bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Heusser & Cie, Basel

Basel, den 15. Juni 1977

Der Verwaltungsrat

## Arto Holding AG, Baden

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. Juni 1977, 16 Uhr, im Hotel Kappelerhof, Baden,

### Traktanden:

#### I. Ordentliche

1. Geschäftsbericht und Diskussion über das Sanierungsprogramm.
2. Jahresrechnung 1975/76, Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Varia.

#### II. Ausserordentliche

1. Diskussion und Beschlussfassung über den aussergerichtlichen Prozentvergleich mit den Banken.
2. Beschlussfassung:
  - über die Herabsetzung des gesamten Aktienkapitals von 10 Mio Fr.;
  - über die Ausgabe von Genussscheinen an die bisherigen Aktionäre;
  - über die Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100.-.
3. Statutenänderung.

Die ausserordentlichen Traktanden werden nur behandelt, wenn mindestens zweidrittel sämtlicher Aktien vertreten sind. Sollte dieses Quorum nicht erreicht werden, so wird auf die nachstehende Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung verwiesen.

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 8. Juli 1977, 16 Uhr, im Hotel Kappelerhof, Baden.

(Diese Einladung erfolgt für den Fall, dass an der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1977 nicht mindestens zweidrittel sämtlicher Aktien vertreten sein werden und demzufolge über die nachstehend genannten Traktanden nicht Beschluss gefasst werden kann.)

### Traktanden:

1. Orientierung über das Sanierungsprogramm.
2. Diskussion und Beschlussfassung über den aussergerichtlichen Prozentvergleich mit den Banken.
3. Beschlussfassung:
  - über die Herabsetzung des gesamten Aktienkapitals von 10 Mio Fr.;
  - über die Ausgabe von Genussscheinen an die bisherigen Aktionäre;
  - über die Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100.-.
4. Statutenänderung.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge des Verwaltungsrates betreffend die Statutenänderungen liegen ab 17. Juni 1977 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die ordentliche und ausserordentliche Generalversammlung können bis 24. Juni 1977 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft oder über Ihre Hausbank bezogen werden.

Baden, den 14. Juni 1977

Arto Holding AG:  
Der Verwaltungsrat

## HEC-Beteiligungs-AG, Aarwangen

### Einladung an die Aktionäre zur 15. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 29. Juni 1977, 16 Uhr, Hotel Bären, in Langenthal.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1976. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen zehn Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf:

- der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1976;
- der Bericht der Kontrollstelle.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung einer Eintrittskarte erforderlich. Die Aktionäre unserer Gesellschaft können diese bei ihrer Bank oder gegen Vorweisung einer Depotbescheinigung über folgende Postadresse beziehen: HEC-Beteiligungs-AG, Postfach, 5004 Aarau. Zusammen mit der Eintrittskarte wird der gedruckte Geschäftsbericht abgegeben.

HEC-Beteiligungs-AG Aarwangen  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
E. Ruprecht

## Cresta Finanz AG, Glarus

### Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. Juni 1977, 16 Uhr, im Hotel «Aarhof», Frobürgstrasse 4, 4600 Olten.

### Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 8. April 1976.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1976 sowie des Berichts der Kontrollstelle.
3. Beschluss über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellenbericht liegen am Sitze der Gesellschaft, Spielhof 3, 8750 Glarus, sowie im Büro der Cresta Verwaltungs GmbH, Konradstrasse 31, 4600 Olten 3, ab 17. Juni 1977, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 24. Juni 1977, 17 Uhr, bei der Cresta Verwaltungs GmbH, Konradstrasse 31, 4600 Olten 3, bezogen werden.

Glarus, den 10. Juni 1977

Der Verwaltungsrat

## Hispaterra Holding SA

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 1. Juli 1977, 14.30 Uhr, im Hotel Glärnischhof, Claridenstrasse 30, 8002 Zürich.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1976.
2. Geschäftsbericht.
3. Bilanz und Erfolgsrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1976 sind von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich, aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Dienstag, den 28. Juni 1977, jeweils vormittags, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich, bezogen werden, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung.

Zürich, den 14. Juni 1977

Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich

Der Coupon Nr. 23 unserer Aktien Nr. 1 bis 40 000 wird unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 23.40 netto

von heute an am Sitz der Gesellschaft in Schlieren oder an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, deren Filialen, Agenturen und Stadtfilialen spesenfrei eingelöst.

Schlieren, den 10. Juni 1977

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft «Selbsthilfe», Zürich

Die Generalversammlung vom 26. März 1977 hat Artikel 13 der Statuten in der Weise ergänzt, dass die Mitgliedschaft erlischt, wenn über den Verbleib eines Genossenschafters während mehr als drei Jahren keine Kenntnis besteht und die Post an ihn unzustellbar ist. Die Mitgliedguthaben verfallen drei Monate nach dieser Veröffentlichung zugunsten des allgemeinen Genossenschaftsvermögens.

Personen, die ihre Mitgliedschaft bei der Genossenschaft «Selbsthilfe» Zürich geltend machen wollen, haben sich binnen drei Monaten vom Erscheinen dieser Veröffentlichung an, unter Vorlage entsprechender Belege, beim Präsidenten W. Ebner, Hohlstrasse 317, 8004 Zürich, zu melden, ansonst sie der Mitgliedschaft und aller Ansprüche an die Genossenschaft verlustig gehen. Nicht meldepflichtig sind die Empfänger der eingeschriebenen Einladung zur Generalversammlung vom 26. März 1977.

Zürich, den 15. Juni 1977

Für den Vorstand  
Der Präsident: W. Ebner  
Der Aktuar: W. Lussi

## Pro-Anzère Holding SA

Siege social à Ayent VS

Emprunt 4% 1967 de fr. 500 000.--

Messieurs les porteurs d'obligation de l'emprunt 4% 1967 sont priés d'assister à une

### assemblée des obligataires

qui se tiendra le vendredi 1<sup>er</sup> juillet 1977, à 11 h. à l'Hôtel Zodiaque, à Anzère (salle de conférence), à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1. Désignation par l'assemblée des obligataires d'un représentant au sens de l'article 1158 alinéa 2, du CO.
2. Prorogation de l'emprunt 4% 1967 de fr. 500 000.-- arrivant à échéance le 1<sup>er</sup> juillet 1977 pour une durée de 10 ans, soit à échéance du 1<sup>er</sup> juillet 1987, au taux de 4%. Pour chaque obligation de fr. 5000.--, il sera attaché à chaque coupon d'intérêt un bon utilisable en tout temps et valable jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1987 échangeable au gré du porteur, soit contre un abonnement nominatif, de parcours illimités valable un an, soit contre 6 abonnements nominatifs, de parcours illimités valables une semaine, sur toutes les installations de la SA des Remontées Mécaniques du Wildhorn, à Anzère. Ces abonnements seront établis au nom des personnes désignées par les porteurs d'obligation.

Les obligataires sont tenus de justifier de leur titre pour assister à cette assemblée, par présentation, soit de leur titre, soit d'un certificat de blocage de leur titre délivré par une banque.

Les obligataires peuvent se faire représenter à cette assemblée par procuration en faveur de leur représentant.

Anzère, le 6 juin 1977

Le conseil d'administration

## La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 1<sup>er</sup> juillet 1977, à 14 h. 30, au siège de la société, avenue du Midi 15, 3<sup>e</sup> étage, à Fribourg, en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport de gestion.
3. Compte de pertes et profits et bilan au 31 décembre 1976.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport de gestion, du compte de pertes et profits, du bilan et du rapport de l'organe de contrôle.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Désignation de l'organe de contrôle.
8. Nomination d'un administrateur.
9. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, à l'avenue du Midi 15, à Fribourg, durant le délai fixé par la loi.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Le conseil d'administration

## ÉMISSION D'UN EMPRUNT SERVICES INDUSTRIELS DE GENÈVE

garanti par le Canton

# 4 3/4 %

1977-1985 de fr. 40 000 000

destiné au remboursement de crédits bancaires à court terme et au financement de nouvelles installations.

#### Conditions de l'emprunt:

Durée: 8 ans ferme.  
Titres: de fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000 nominal.  
Jouissance: 1<sup>er</sup> juillet 1977.  
Cotation: aux bourses de Genève, Bâle et Zurich.

Prix d'émission:

# 99 1/2 %

#### Délai de souscription:

du 15 au 21 juin 1977, à midi.

Des bulletins de souscription avec les principales modalités de l'emprunt sont tenus à disposition auprès des banques en Suisse.

GRUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS  
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES

## Novotel International SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 juin 1977, à 14 h., au Novotel de Lausanne-Ouest, rue des Condémines, 1030 Bussigny.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité dès le 15 juin 1977.

Fribourg, le 14 juin 1977

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer funiculaire de la Gare à la Ville de Cossonay

### Assemblée générale ordinaire

fixée au mercredi 29 juin 1977, à 15 h., à la Maison de Ville, à Cossonay.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

## Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 27 juin 1977, à la salle des débats (2<sup>e</sup> étage) de l'Hôtel de Ville, à Yverdon en

### assemblée générale ordinaire

à 16 h. (feuille de présence à 15 h. 15) avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.  
Nominations.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège social à Yverdon, à partir du 17 juin 1977.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au 22 juin 1977 sur l'indication des numéros d'actions, au siège social à Yverdon, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et Ste-Croix, à la Banque Vaudoise de Crédit et à la Banque Pignat, à Yverdon.

Le conseil d'administration

## Manufacture de Poteries Fines de Nyon SA Nyon

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Messieurs et Mesdames les actionnaires de la Manufacture de Poteries Fines de Nyon SA, rue de la Porcelaine 13, 1260 Nyon, sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le vendredi 24 juin 1977, à 18 h., au siège social, à Nyon.

Ordre du jour: Modification article 17 des statuts.

Le texte du nouvel article est à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le président du conseil d'administration

## Sobreco, société de brevets pour la construction SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le mardi 28 juin 1977, à 10 h., au siège de la société chez «Eparis et Devaud SA», 40, rue du Stand.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1976 et lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1976.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et des rapports, décharge au conseil d'administration.
4. Divers.

Cette assemblée sera suivie à 10 h. 30 d'une

### assemblée générale extraordinaire

au même lieu.

Ordre du jour:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination du ou des liquidateurs.

Les comptes, le bilan et les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 10 juin 1977

Le conseil d'administration

## Energie Electrique du Simplon SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 juin 1977, à 16 h., au Salon Erni de l'Hôtel Continental, place de la Gare 2, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1976/1977, rapport du contrôleur des comptes. Approbation du rapport de gestion, du compte de pertes et profits et du bilan arrêtés au 31 mars 1977.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Affectation du bénéfice net.
4. Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le rapport du contrôleur des comptes ainsi que la proposition de répartition du solde disponible seront à la disposition des actionnaires, dès le 16 juin 1977 au siège social à Simplon Dorf, ainsi qu'au bureau de la société, place de la Gare 12, 1003 Lausanne.

Les propriétaires d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'admission à l'assemblée jusqu'au 24 juin à midi, contre dépôt des titres ou justification de leur possession, auprès des établissements ci-après, soit directement, soit par l'intermédiaire de leurs succursales ou agences:

Messieurs Pictet & Cie, Genève  
Société de Banque Suisse, Bâle  
Union de Banques Suisses, Zurich

Simplon Dorf, le 10 mai 1977

Le conseil d'administration

## Perusset & Didisheim SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 juin 1977, à 11 h. 15; au siège social, 3, place Isaac-Mercier, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès le 13 juin 1977.

## 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Canton du Valais 1965-80

Emprunt de fr. 15 000 000

8<sup>e</sup> amortissement de fr. 750 000.-

Par tirage au sort de ce jour, 750 titres (30 séries de 25 titres) dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 31 août 1977:

1751-1775	4776-4800	8976-9000	11676-11700	13401-13425
2901-2925	5176-5200	10201-10225	11801-11825	13526-13550
3476-3500	7351-7375	10251-10275	12276-12300	14076-14100
3526-3550	7451-7475	10276-10300	12401-12425	14126-14150
3776-3800	7751-7775	11476-11500	12726-12750	14276-14300
4151-4175	8926-8950	11651-11675	12951-12975	14326-14350

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 août 1977.

Les obligations suivantes:

795	2022	7427
796	2023	8533
1226	2024	8534
1227	2025	9263
2021	2196	

sorties lors de tirages précédents, ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Sion, le 23 mai 1977

Le chef du Département des finances:  
Hans Wyer

Valeur No 17342

## AGENCE AMERICAINE S.A. Holding, Genève

Par décision de l'assemblée générale ordinaire du 3 mai 1977, les actions au porteur de la Société seront converties en actions nominatives (voir FOSC du 1<sup>er</sup> juin 1977, p. 1797).

En conséquence de cette disposition, la société va procéder à l'échange des actions actuelles contre des certificats d'actions soit unitaires, soit de 5, 10 ou 100 actions.

Messieurs les actionnaires de la société sont priés de faire connaître par écrit au siège de celle-ci, 20bis, rue du Stand, case postale 140, 1211 Genève 11, le nombre et le type de certificat qu'ils désirent à l'échange.

Les certificats seront en tout temps divisibles.

Le dernier délai pour cette notification est fixé au 15 juillet 1977

Genève, le 9 juin 1977

Le conseil d'administration

## La Fonte électrique SA, Bex

Le dividende de l'exercice 1976 est payable dès le 13 juin 1977, contre remise du coupon No 50, par Fr. 12.50 brut

sous déduction des impôts, au siège de la société à Bex.

Le conseil d'administration

## Mefina SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire du 15 juin 1977 a fixé le dividende et le bonus pour l'exercice 1976 de la manière suivante:

Actions Nos 1 à 10 000: fr. 200.—, brut  
ou fr. 130.—, net

Parts de fondateur Nos 1 à 1200: fr. 486.11, brut  
ou fr. 315.97, net.

Les dividendes sont payables contre remise du coupon d'action No 39 et du coupon de part de fondateur No 36 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle et Genève, et auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, Bâle.

Fribourg, le 15 juin 1977

Le conseil d'administration

## Villars Holding SA, Fribourg

Conformément à la décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 juin 1977, le coupon No 61 est payable dès le 15 juin 1977 pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1976, par fr. 14.— brut par action

Banque de l'Etat de Fribourg  
Banque Populaire Suisses  
Union de Banques Suisses  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA  
Banque Cantonale Vaudoise

### Ferien und Feiertage in den Gesamt-arbeits-verträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamt-arbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.— auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87<sup>e</sup> supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bi-corporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.— sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

### Aufruf-Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn  
522.862.19, 635.913.09, 659.999.57,  
670.712.46, 692.487.33, 717.048.46,  
742.669.39, 796.552.59, 834.264.74,  
841.930.38, 911.181.16, 912.797.34,  
951.450.24, 980.980.88, 1.041.308.44,  
1.048.803.23, 1.080.179.81,  
1.083.494.82, 1.091.067.96,  
1.122.687.84, 1.135.927.92,  
1.167.569.26, 1.220.980.52,  
1.230.861.55, 1.235.764.89,  
1.266.624.99, 2.014.285.07,  
2.014.623.59, 2.028.844.95,  
2.050.145.53, 9.005.875.76  
der Kantonalbank von Bern in Bern  
werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Artikel 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannt Inhaber der Büchlein, diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 10. Juni 1977

Kantonalbank von Bern

Initiativer Kaufmann, erfahren in allen Sparten des Geschäftslebens, sucht

### aktive Beteiligung

an florierendem, kleinerem Handels-, Fabrikations- oder Dienstleistungs-betrieb, Raum Bern-Thun oder Emmental bevorzugt aber nicht Bedingung.

Strengste Diskretion zugesichert.

Offerten bitte unter Nr. A.70409 an Publicitas Bern

### Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32 x 26 cm, neu mit Nylonleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhüllen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rappen per Stück komplett.

Script-Büro, 8630 Rüti,  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
Telefon 055 / 31 75 77

Wir verkaufen nur beste Schweizer Qualität

Le carnet d'épargne No 60428, émis par le Crédit Suisse, Vevey, présentant un solde de fr. 4488.90 a disparu. Tout porteur de ce carnet d'épargne nominatif est sommé de le présenter aux guichets du Crédit Suisse, dans un délai de 6 mois à partir de ce jour, faute de quoi le carnet sera annulé. Zurich, le 10 juin 1977

Crédit Suisse

zu verkaufen, Nähe Zürich

### Holzelement-Gebäude

(doppeltwandig, Systembau)

Grösse 10 x 24 m, Eternitbedachung und DV-Fenster.

Bei baldiger Wegnahme Fr. 22 000.—

Nähere Auskunft Tel. 071 25 30 27.



## ...mit DAF jetzt schon beim Kauf verdienen.

Denn zu den niedrigsten Betriebskosten\* kommen jetzt noch Preisvorteile, die wir weitergeben.

Lassen Sie sich überraschen. Sprechen Sie mit uns.

\* Verlengen Sie die neutralen Berichte über «Europa-Test 76» und «Ökonomie-Test».

FRANZ

AUTOMOBILWERKE FRANZ AG  
Wehntalerstrasse 581  
8046 Zürich, Tel. 01/574541

DAF Importeur

**DAF**  
Symbol für Leistung